

Operating Manual  
操作手冊  
操作手冊  
사용설명서

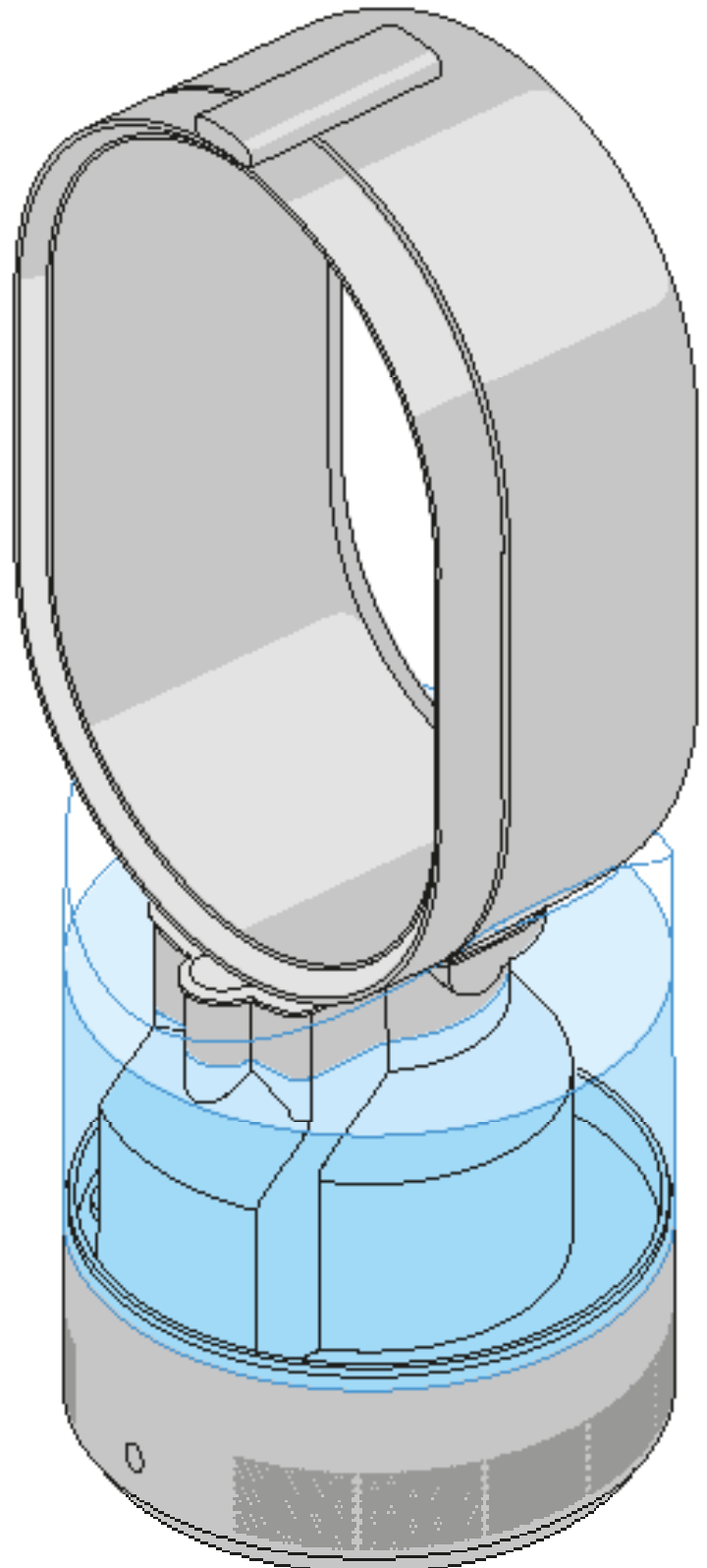


Keep out of direct sunlight.  
Use only clean, cool tap water to fill the tank.  
Filtered or distilled tap water is recommended  
to avoid white dust in hard water areas.

避免陽光直接照射。  
仅使用干净的冷自来水将水槽加满。建议使用  
过滤或蒸馏的自来水，以免在硬水区域出现白色  
灰雾。

避免陽光直接照射。  
僅可使用乾淨的冷自來水將水槽注滿。建議使用  
經過濾或蒸餾的自來水，以免在硬水區域出現白色  
灰霧。

직사광선을 피하십시오.  
오직 깨끗하고 차가운 수돗물로만 탱크를 채우십  
시오.경수 사용 지역의 하얀 먼지를 방지하기 위  
해 여과 또는 증류된 수돗물 사용을 권장합니다.



**Important!**

Weekly and monthly  
cleaning required.

**重要信息!**

需每周基础清洁一次和每月深  
度清洁一次

**重要事項!**

需要每一週和每個月清潔。

**중요!**

본 제품은 매주 혹은 매월  
정기적으로 닦아 주십시오.

**Register**

Your free 2 year guarantee today.

**注册**

立即获得 2 年免费保修。

**登記**

立即獲得 2 年免費的保固

**등록**

지금 바로 등록하시고 2년 무료  
품질보증을 받으세요.



# Contents

## 内容物

### 内容

### 내용

---

4

Thank you for choosing Dyson  
感谢您选择戴森  
感謝您選擇Dyson®  
다이슨 제품을 선택해 주셔서 감사합니다.

6

Important safety instructions  
重要安全信息  
重要安全資訊  
중요 안전 정보

14

Know your humidifier  
了解加湿器  
認識加湿器  
가습기 제대로 알기

---

16

Getting started  
开始使用  
快速入門  
시작하기

18

How to use  
如何使用  
如何使用  
사용 방법

19

Refilling the tank  
水槽加水  
再注滿水槽  
물 다시 채우기

---

20

Cleaning – important!  
清潔。重要信息!  
清潔。重要事項!  
청소 중요!

21

Cleaning – Once a week  
每周清潔一次  
每週清潔一次  
1주에 1회 청소

22

Once a month (and before/after storage)  
每月一次 (以及存放前/后)  
一個月清潔一次 (在存放前後)  
1개월에 1회(또는 보관 전/후)

---

26

What do the lights mean?  
指示灯代表什麼?  
指示燈代表什麼  
표시등은 무엇을 의미합니까?

28

Using your humidifier  
使用加湿器  
使用加湿機  
가습기 사용하기

36

Contact information  
联系信息  
聯絡我們  
연락처 정보

# Thank you for choosing to buy a Dyson appliance

## 2 EASY WAYS TO REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE

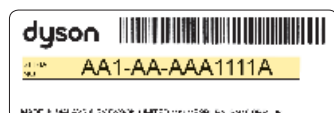
### REGISTER ONLINE OR BY PHONE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

This product is for household use and it is not intended for business purposes.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

Note your serial number for future reference.



This illustration is for example purposes only.

# 感谢您选择购买戴森产品

## 2 种注册 2 年免费保修的简单方法

### 在线注册或电话注册

登记获取 2 年免费保修后,您的戴森产品自购买之日起,将享受免费 2 年的零件和人工保修服务,但须符合保修条款的规定。

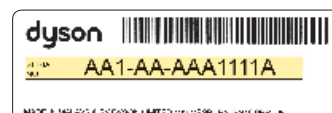
关于戴森产品,如果您有任何问题,请拨打戴森客户帮助热线,提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点。

大多数疑问可以由我们训练有素的戴森客户帮助热线人员通过电话解决。

本产品供居家用途,并未设计用于商业用途。

在您的铭牌上可以找到序列号,铭牌位于产品的底座上。

请记录您的产品序列号,以备日后查用。



本图仅供示例之用。

# 感謝您選購戴森產品

## 2 种注册 2 年免费保固的简单方法

### 線上註冊或電話註冊

在登記2年免費保固後，您的戴森產品可享受自購買日起的2年零件及人工保固服務，受條款及細則約束。

如果您對戴森產品有任何問題，請致電戴森服務專線，並提供您的產品序號及購買地點與時間。

大部分的問題都可以在電話上由受過培訓的戴森服務專線人員解答。

本產品是供居家使用，並不適用於商業用途。

在您的標牌上可以找到序號，標牌位於產品的底部。

請記下您的序號以備日後參考。



本說明僅供示範之用。

# 다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

## 2년 무료 품질보증을 받을 수 있는 간단한 2가지 고객등록 방법

### 온라인 또는 전화로 등록

다이슨 제품은 보증서 조항에 의거하여 구입한 날짜로부터 2년간 부품 및 수리에 대해 보증을 제공합니다.

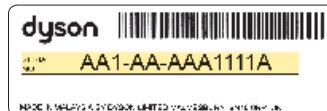
다이슨 제품에 대한 문의사항이 있을 경우 본 제품의 시리얼번호를 확인하여 다이슨 헬프라인에 연락 주시면 보다 빨리 문제를 처리해 드릴 수 있습니다.

일반적인 문의사항은 다이슨 헬프라인의 전문상담원을 통해 전화로 쉽게 해결할 수 있습니다.

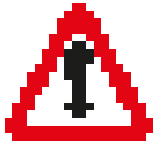
본 기기는 가정용이며 상업적 용도로 사용할 수 없습니다.

시리얼번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.

향후 문의를 위해 시리얼번호를 별도로 메모해 두시기 바랍니다.



이 그림은 예시용으로만 제공된 것입니다.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### **WARNING**

**THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.**

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.

### **WARNING**

**These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

3. Extreme caution is necessary when any appliance is used by or near children or infirm persons and whenever it is left operating and unattended.
4. This Dyson appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
5. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
6. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
7. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or remote control.
8. Suitable for dry locations **ONLY**. Do not use outdoors or on wet surfaces. Do not use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never locate the appliance where it may fall into a bath or other water container. Do not use or store where it may get wet or in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
9. Do not use in areas where petrol, paint, or flammable liquids are used or stored or where their vapours are present. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
10. Do not locate directly below or above a mains electricity supply socket.
11. Always plug directly into a wall socket.
12. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
13. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
15. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
16. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
17. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
18. Do not run cable under carpeting. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.

19. To prevent a possible fire, do not use with any opening or exhaust blocked, and keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow. Do not put any object into the inlet grill or the exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
20. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
21. Turn off all controls before unplugging.
22. Unplug when not in use for extended periods and before filling, cleaning, maintenance or servicing.
23. When refilling, only do so as described in this Dyson operating manual. Do not use hot water.
24. Always place the appliance on a firm, flat, level surface.
25. Do not use on soft surfaces, such as a bed, where openings may become blocked.
26. Do not place the appliance in an area where it is accessible to children.
27. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
28. Do not tilt, move, or attempt to empty the appliance while it is operating.
29. Do not use unless the appliance has been cleaned according to instructions.
30. Use only cleaning agents recommended by Dyson.
31. Do not pour water into any openings except for the water tank.
32. This appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the base. Dyson recommends that this appliance is only to be used with the power supply unit provided with it.
33. This appliance contains a UV-C emitter. Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in little doses, cause harm to the eyes and skin.
34. **WARNING** – This appliance contains a UV-C emitter. Do not stare at the light source.
35. If any part is replaced the replacement must be fitted in its correct position.
36. **WARNING: Chemical Burn and Choking Hazard.** Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body,

it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

37. Keep out of direct sunlight.
38. Dyson recommends unplugging the appliance for at least 10 minutes prior to any user maintenance or cleaning as some components may become hot during normal use. Do not allow the appliance to run in humidifier mode without water in the tank.

## IMPORTANT SAFETY FEATURES

For your safety this appliance is fitted with automatic cut-out switches that operate if it tips over. If the switches operate, unplug the appliance. Before restarting, check and clear any blockages, allow to dry and ensure the appliance is on a solid level surface.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Keep out of direct sunlight.



Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not carry by the loop amplifier.





## 重要的安全说明

在使用本产品之前，请阅读本手册中和产品上的所有说明及警告提示。

使用电器时，应当始终遵守基本预防措施，包括以下内容：

### 警告

风扇和遥控器中均包含磁体。

1. 强磁场可能会对电子起搏器和心脏除颤器造成影响。如果您或您的家人使用电子起搏器或心脏除颤器，请勿将遥控器放在口袋里或靠近这些设备。
2. 磁场也会对信用卡或电子存储媒介造成影响，应使这些物品远离遥控器和产品的顶部。

### 警告

这些警告适用于本产品、所有工具和附件，以及需要用到的任何充电器或电源适配器。

为降低火灾、触电及受伤的危险：

3. 当儿童或行动不便人士使用产品或产品位于其附近时，以及产品保持工作状态且无人看管时，都应极其小心。
4. 本戴森产品不可由身体、感官或智力残障人士以及无相关经验与知识之人士（包括儿童）使用，除非有监护人的看管或指导，以确保其能够安全使用本产品。
5. 仅按本戴森操作手册中说明的方式使用。请勿执行任何本手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护作业。
6. 使用前，请确保产品已按照说明组装完整。请勿拆解产品或者在未安装环路放大器的情况下使用。
7. 请勿将本产品当作玩具使用。由儿童使用或接近儿童时尤其需要密切注意。请照看好儿童，确保他们不会将产品或遥控器当做玩具。
8. 仅适合在干燥环境下使用。请勿在室外或潮湿表面上使用。请勿在浴室、洗衣房或类似的室内空间使用。请勿将风扇放置在可能掉入浴缸或其他盛水容器中的位置。请勿在可能使其潮湿或直接靠近浴缸、喷头或游泳池的位置使用或存放风扇。
9. 请勿在使用或存储汽油、油漆或易燃性液体或可能存在其蒸汽的地方使用。请勿与空气清新剂或类似产品同时使用，或在与其直接相邻的位置使用。
10. 请勿将其放在主电源插座的正下方或正上方。
11. 始终直接将插头插入墙壁插座。
12. 请勿以湿手触摸插头或产品的任何部分。
13. 如果电缆或插头损坏，请勿使用。一旦电缆损坏，必须由戴森公司、戴森服务代理商或具有相关资质的人员来进行更换，以避免危害。
14. 如果产品未按其设计的方式运行，受到严重冲击，从高处掉落，被损坏，被放在室外或落入水中，请勿使用并请联系戴森帮助热线。
15. 需要维护或修理时请联系戴森帮助热线。请勿拆卸产品，不当拆卸操作可能引起触电或火灾。
16. 拔电源时，切勿拉扯电缆。要拔插头，请抓住插头而不是电缆。
17. 不可拉扯或重压电缆。请保持电缆远离高温表面。
18. 请勿将电缆布置在地毯下面。请勿在电缆上覆盖小块地毯、垫子或类似物品。将电缆布置在远离人员活动区域，以免将人绊倒。
19. 为了避免失火，请勿在任何开口或排气孔堵塞的情况下使用。请清除任何可能影响空气流动的灰尘、棉绒或毛发等。请勿使任何物体进入进气口格栅或排气口，因为它们可能引起触电或火灾，或者导致风扇损坏。
20. 不可拉扯或重压电缆。请保持电缆远离高温表面。
21. 在拔下插头前请关闭所有开关。
22. 长期不用时和加注、清洁、维护或维修前，请拔下插头。
23. 长期不用时和加注、清洁、维护或维修前，请拔下插头。
24. 始终将产品放置于坚固平坦的表面。
25. 请勿在床上等任何松软的表面上使用，否则可能堵塞开口。
26. 请勿将产品置于儿童可触及之处。
27. 务必通过底座拿起产品，切勿提拉环路放大器。
28. 产品运行时，请勿倾斜、移动或尝试清空产品。
29. 根据说明清洁产品后，方可使用产品。
30. 仅使用戴森建议的清洁剂。
31. 请勿将水泼入除水槽之外的任何开口。
32. 本产品只能使用底座上标注的安全极低电压。戴森建议仅将本产品与其随附的电源设备搭配使用。
33. 此产品含有紫外线 C 光发射器。非正常使用本产品或损坏其外壳可能导致危险的紫外线 C 光辐射泄漏。即使剂量极小，紫外线 C 光也可能伤害眼睛和皮肤。



34. 警告 - 此产品含有紫外线 C 光发射器。请勿直视光源。
35. 如果更换了任何部件, 更换部件必须装于正确位置。
36. 警告: 化学烧伤和窒息危险。使电池远离儿童。本产品包含纽扣/硬币型锂电池。如果新的或废旧纽扣/硬币型锂电池被误吞或进入体内, 可能会导致严重的内部烧伤, 并在短至 2 小时内导致死亡。请确保电池盖完全安全。如果电池盖未安全闭合, 请停止使用产品, 取下电池, 并使其远离儿童。如果认为电池可能已被吞下或放入身体任何部位, 请立即就医。
37. 避免阳光直接照射。
38. 由于某些内部元器件可能在使用过程中会发热, 戴森建议在机器断电10分钟后再进行维护或者清洁零部件。请勿在注水室无水状态下运行机器。

## 重要的安全功能

为了确保人身安全, 本产品上安装了自动断电开关, 可在产品倾倒时自动关闭。如果触发此开关, 请拔出产品插头。在重新启动产品前请检查并清除任何阻塞物, 待其干燥, 并确保将其放置在坚硬的水平表面。

## 请阅读并妥善保管这些说明

本戴森产品设计仅限居家用途。



避免阳光直接照射。



请勿拽拉电缆。



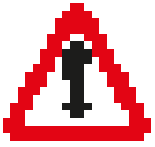
请勿在热源附近使用。



请勿在明火附近使用。



请勿提拉空气环路放大器, 它不可用作把手使用。



## 重要安全說明

在使用本產品前，請閱讀本手冊中和設備上的所有說明及警告提示

使用電器時應確實遵守基本預防措施，包括下列各項：



### 警告

品以及遙控器中都含有磁鐵。

1. 心臟節律器及除顫器可能受到強磁場影響。如您或您的家人安有心臟節律器或除顫器，請勿將遙控器放在口袋或接近心臟節律器或除顫器的地方。
2. 信用卡以及電子儲存媒體可能會受到磁鐵的影響，因此應避免放置在遙控器和產品頂端附近。



### 警告

這些警告適用於本產品、所有工具與附件，以及需要用到的任何充電器或電源配接器。

為了降低起火燃燒、電擊或受傷的危險：

3. 當兒童或是老弱傷殘者使用任何產品時以及當產品在運轉中卻無人看顧時，需要極為小心謹慎。
4. 本戴森產品不適合行動不便、知覺或心理障礙的人士使用，亦不適合缺乏使用經驗或一定程度認識者（包含孩童），除非在專人指導或監督，確保安全無虞的情況下方能使用。
5. 僅按本戴森操作手冊中說明的方式使用。請勿執行任何本手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業。
6. 在使用本產品前，請確定已經按照說明完成組裝。請勿拆除本產品或是在沒有安裝迴路放大器的情況下使用。
7. 請勿將它當成玩具使用。兒童使用本產品或是有兒童在附近時，應特別注意。應該監督兒童的使用，以確保他們不會玩弄本產品或遙控器。
8. 僅適用於乾燥地點。請勿在戶外或在濕的表面上使用。請勿在浴室、洗衣區或是類似的室內地點使用。請勿將本產品放在可能會掉入浴缸或其他水容器的地方。請勿在可能會濕掉或是在浴室、淋浴間或是游泳池的週遭環境使用或存放它。
9. 請勿在使用或存放汽油、油漆或是易燃液體的地方使用它，或是在其氣體存在的地方使用它。請勿將它與空氣清香劑或是類似產品一起使用，或是直接在其旁邊使用。
10. 請勿直接放在電源供應插座管線的下面或上面。
11. 請總是將插頭直接插入牆式插座。
12. 請勿以濕手觸摸插頭或設備的任何部分。
13. 請勿使用破損的電線或插頭。如電線破損，必須由戴森公司、經授權戴森服務代表或具相關資格人士替換，以避免危險。
14. 如果產品受到嚴重撞擊、丟下、損壞、置放室外或掉入水中，因而導致運作不正常，請勿使用並聯絡戴森服務專線。
15. 需要服務或修理時請聯絡戴森服務專線。請勿拆解產品，因為產品重組不當可能引起觸電或火警。
16. 請勿透過拉電線的方式以拔除插頭。若要拔除插頭，請握住插頭，而不是電線。
17. 不可拉扯重壓電線。電線請遠離高溫表面。
18. 請勿將電線敷設在地毯下。請勿將腳踏墊、小地毯或類似物品覆蓋電線。請將電線遠離走動區域和容易被絆倒的地方。
19. 若要避免可能的火災，請勿與任何堵塞的開孔或是排氣孔一起使用，並清理灰塵、綿屑、頭髮以及任何可能減少氣流的東西。請勿將任何物體放入氣格柵或是排氣管開口，因為這可能會造成電擊或是火災，或是毀損本產品。
20. 不可拉扯重壓電線。電線請遠離高溫表面。
21. 在拔除插頭前，先關閉所有的開關。
22. 長時間不使用以及在注滿、清潔、維護或維修前，請拔除插頭。
23. 再注滿時，請僅依照本戴森操作手冊中所述來操作。請勿使用熱水。
24. 總是在堅固、平坦和水平的表面上放置產品。
25. 請勿在柔軟的表面（例如床）上使用，因為其開口可能會受到阻塞。
26. 請勿在兒童可存取的區域放置本產品。
27. 搬運本產品時請始終持握產品的底部，不要以拿住迴路放大器的方式搬運。
28. 當本產品正在操作時，請勿將其傾斜、移動或是嘗試清空。
29. 除非已根據指示來清潔本產品，否則請勿使用。
30. 請只使用戴森建議的清潔劑。
31. 除了水槽以外，請勿將水倒入任何開口。
32. 本產品只能使用底座標示的安全極低電壓來供電。戴森建議本產品僅使用它所隨附的電源供應裝置。
33. 本產品包含紫外線放射器。非正常情況下使用本產品或是損毀外殼，可能會導致危險的紫外

線輻射外洩。紫外線輻射即使只有少量，仍會對眼睛和皮膚造成傷害。

34. 警告 - 本產品包含紫外線發射器。請勿直視光源。
35. 如果有更換任何零件，則必須將更換的零件安裝在其正確的位置。
36. 警告：化學灼傷危險。請將電池放置在兒童拿不到的地方。本產品包含鈕扣型/硬幣型鋰電池。如果新的或用過的鈕扣型/硬幣型鋰電池被誤吞或是進入身體，可能會造成嚴重的內部灼傷，並且可能最少在 2 小時內導致死亡。請確保電池盒蓋完全安全。如果未安全地關閉電池盒蓋，請停止使用本產品、移除電池，並且將它放置在兒童拿不到的地方。如果認為電池已被誤吞或是已放入身體的任何部位，請立即尋求醫療協助。
37. 避免陽光直接照射。
38. 由於某些內部零件可能在使用過程中發熱，Dyson建議在機器斷電10分鐘後再進行維護或者清潔零件。請勿在儲水室無水狀態下運行機器。

## 重要安全注意事項

為了您的安全，此產品附有自動斷電開關，以便在產品翻倒時啟動。如果該開關啟動，請先拔下產品的插頭。在重新啟動之前，請先檢查和清除任何阻塞，使其乾燥並確保該產品是在堅固的水平表面上。

## 請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

本戴森產品僅供居家使用。



避免陽光直接照射。



請勿拉扯電線。



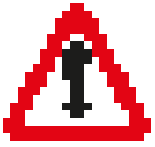
請勿儲存於接近熱源的地方。



請勿接近火源。



請勿以抓住迴路放大器的方式搬運。迴路放大器不是把手。



## 중요 안전 지침

본 제품을 사용하기 전에 설명서와 제품에 표시된 모든 안내 및 주의 사항을 읽어주십시오.

전자제품을 사용할 때는 다음과 같이 기본적인 주의사항을 항상 따라야 합니다:

### 경고

팬과 리모컨에는 모두 자석이 들어 있습니다.

1. 인공심박조율기와 세동제거기는 강력한 자기장의 영향을 받을 수 있습니다. 가족 중에 인공심박조율기나 세동제거기를 사용하는 사람은 주머니나 해당 장치 근처에 리모컨을 놓지 마십시오.
2. 신용 카드 및 전자 저장 매체도 자석에 의해 영향을 받을 수 있으므로 리모컨 가까이나 기기 위에 놓아 두면 안 됩니다.

### 경고

해당 경고는 이 기기, 모든 툴 및 액세서리를 비롯하여 적용 가능한 모든 충전기 또는 주어댑터에 적용됩니다.

화재, 감전, 부상의 위험을 줄이기 위해 :

3. 기기를 어린이나 노약자가 사용하거나 그 주변에서 사용할 경우, 또한 아무도 지켜보지 않는 상태에서 기기가 작동 중일 경우에는 특별한 주의가 필요합니다.
4. 다이슨 제품의 안전한 사용을 위해 사용자의 관리 또는 지시 하에 사용되는 것이 아니라면, 어린이들이나 신체적, 감각적, 논리적 능력의 결핍 또는 경험과 지식이 부족한 사람의 사용을 금하여 주십시오.
5. 본 다이슨 사용 설명서에서 설명한 대로만 사용해 주십시오. 설명서에 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리해야 합니다.
6. 사용 전에 기기가 지침에 맞춰 완전히 조립되도록 합니다. 루프 증폭기가 고정되지 않은 상태에서 기기를 사용하거나 분해하지 마십시오.
7. 장난감처럼 가지고 놀지 않도록 해 주십시오. 어린이가 사용하거나 어린이 주변에서 사용할 경우 특별한 주의가 필요합니다. 어린이가 기기나 리모컨을 가지고 놀지 않도록 관리해 주십시오.
8. 반드시 건조한 장소에서만 사용하십시오. 실외 또는 물기가 있는 표면 위에서 사용하지 마십시오. 화장실, 세탁실 또는 이와 유사한

실내에서 사용하지 마십시오. 기기를 욕조나 다른 물통에 빠질 만한 장소에는 절대 두지 마십시오. 물에 젖는 장소나 욕실, 샤워실, 수영장 같은 곳에서 보관 또는 사용하지 마십시오.

9. 휘발유, 페인트, 또는 가연성 액체를 사용하거나 저장하는 곳 또는 이와 같은 물질들의 증기가 나오는 장소에서 사용하지 마십시오. 방향제 또는 유사 제품과 함께 사용하거나 바로 옆에서 사용하지 마십시오.
10. 전원 공급 콘센트의 바로 아래에 두지 마십시오.
11. 항상 벽 콘센트에 직접 플러그를 꽂으십시오.
12. 젖은 손으로 플러그 또는 제품의 일부를 다루지 마십시오.
13. 손상된 케이블이나 플러그와 함께 사용하지 마십시오. 전원 케이블이 손상되었다면 다이슨 서비스 센터 또는 자격있는 엔지니어를 통해 케이블을 교체하여 위험을 피해야 합니다.
14. 만일 제품이 날카로운 타격을 받았거나, 떨어졌거나, 손상되었거나, 실외에 방치되었거나, 혹은 물에 빠져 정상적으로 작동하지 않는 경우, 사용을 중지하고 다이슨 헬프라인으로 연락하십시오.
15. 서비스나 수리가 필요하다면 다이슨 헬프라인으로 연락하십시오. 제품을 분해하지 마십시오. 잘못된 재조립으로 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.
16. 케이블을 당겨 코드를 뽑지 마십시오. 케이블이 아닌 플러그를 잡고 뽑으십시오.
17. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블 위에 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어 및 케이블을 화기주변에서 보관 및 사용하지 마십시오.
18. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 카펫과 같은 부분에 덮이지 않도록 주의하여 주십시오. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 가구의 밑에 깔리거나 틈새에 끼어 고이지 않도록 주의하여 주십시오.
19. 화재 가능성을 예방하기 위해 입구나 배기구가 막힌 채로 사용하지 마시고, 공기 흐름을 줄일 수 있는 먼지, 보푸라기, 머리카락 등이 없도록 하십시오. 흡기 그릴이나



- 배기구에 아무 물체로 넣지 마십시오.  
감전이나 화재를 일으키거나 기기에 손상을 입힐 수 있습니다.
20. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블 위에 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어 및 케이블을 화기주변에서 보관 및 사용하지 마십시오.
  21. 최적의 성능을 위해, 모든 벽으로부터 적어도 1 미터 떨어지고 방 중앙을 향하도록 하여 방의 구석 바닥에 배치하십시오.
  22. 장기간 사용하지 않거나 물 공급, 세척, 유지보수, 서비스를 하기 전에는 플러그를 뽑아 주십시오.
  23. 물을 다시 채울 경우에는 본 다이슨 사용 설명서에서 설명한 대로만 진행해 주십시오. 뜨거운 물을 사용하지 마십시오.
  24. 기기는 항상 평평하고 단단하며 수평인 곳에만 두십시오.
  25. 입구가 막힐 수도 있는 침대와 같은 부드러운 바닥에서 사용하지 마십시오.
  26. 어린이가 손댈 수 있는 곳에 기기를 두지 않도록 주의하십시오.
  27. 항상 기기의 바닥을 잡고 운반하십시오. 루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오.
  28. 작동 중인 기기를 기울이거나, 움직이거나 내용물/부품을 분리하면 안 됩니다.
  29. 기기를 설명서에 따라 세척하지 않은 경우에는 사용하지 마십시오.
  30. 다이슨이 권장하는 세척제만 사용하십시오.
  31. 물탱크를 제외한 입구나 공간에 물을 부으면 안 됩니다.
  32. 본 기기는 반드시 기기 하단의 표시에 준한 안전 초저압을 공급해야 합니다. 다이슨에서는 본 기기에 함께 제공된 전원공급장치로만 사용할 것을 권장합니다.
  33. 본 기기에는 UV-C 발산장치가 내장되어 있습니다. 용도에 부합하지 않는 목적으로 본 기기를 사용하거나 하우징이 손상될 경우 위험한 UV-C가 방사될 수 있습니다. UV-C는 소량만 방사되어도 눈과 피부를 손상시킬 수 있습니다.
  34. 경고 - 본 기기에는 UV-C 발산장치가 내장되어 있습니다. 광원을 직접 바라보지 마십시오.
  35. 부품 교체 시에는 정확한 위치에 설치해야 합니다.
  36. 경고: 화학적 화상 및 질식. 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 이 제품에는 리튬 버튼/동전 배터리가 들어 있습니다. 새로운 또는 사용한 리튬 버튼/동전 배터리를 삼키거나 몸속으로 들어가면, 신체 내부에 심각한 화상을 유발하고 2시간만에 사망할 수 있습니다. 배터리 케이스를 항상

단단히 잠그십시오. 배터리 케이스가 단단히 닫히지 않으면, 제품 사용을 중지하고 배터리를 제거한 후 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 배터리를 삼켰거나 신체 내부로 들어갔다고 판단되는 경우에는 즉시 의사의 진료를 받으십시오.

37. 직사광선을 피하십시오.
38. 다이슨은 온열 모드 등 일반 기능 사용 시, 부품, 표면 등 제품 일부가 뜨거워지는 경우를 대비해 유지보수 및 청소애 앞서 최소 10 분가량 기기의 전원을 끄고 분리할 것을 권장합니다. 탱크에 물이 없는 상태에서 기기를 가습기 모드로 작동하지 마십시오.

## 중요 안전 기능

안전을 위해 본 기기에는 기기가 쓰러질 경우 작동되는 자동 차단 스위치가 있습니다. 스위치가 작동될 경우 플러그를 뽑아 주십시오. 재가동하기 전에 막힌 부분이 없는지 확인하고 기기를 건조시킨 후 평평하며 단단한 바닥에 기기가 자리잡도록 하십시오.

## 이 설명서를 읽고 보관해 두십시오.

본 다이슨 제품은 가정용으로만 사용하기 위한 것입니다.



직사광선을 피하십시오.



케이블을 잡아 당기지 마십시오.



열이 발생하는 곳 주위에 두지 마십시오.



노출된 화염 근처에서 사용하지 마십시오.



공기 루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오. 공기 루프 증폭기는 손잡이가 아닙니다.

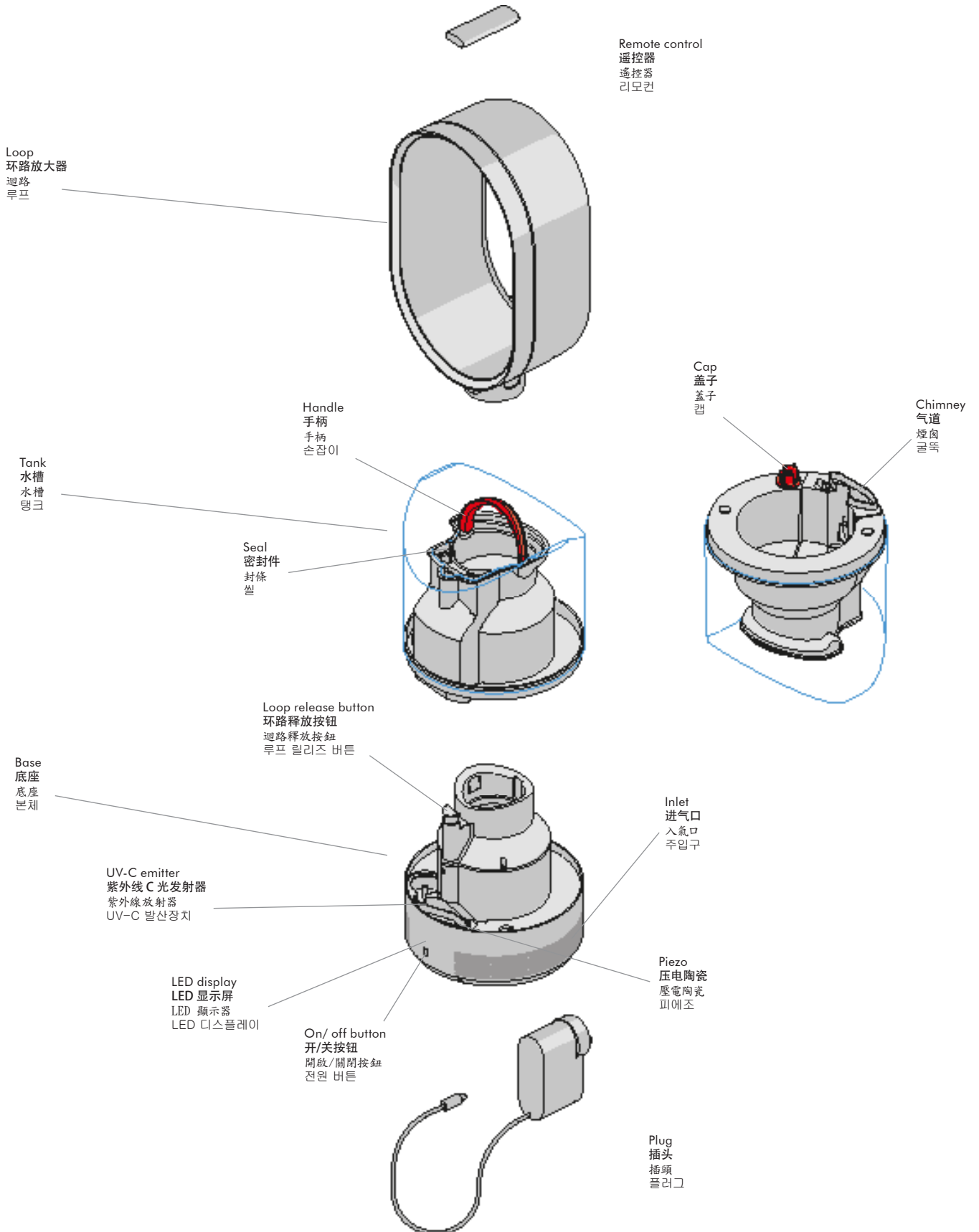


# 1. Know your humidifier

## 了解加湿器

## 認識加濕器

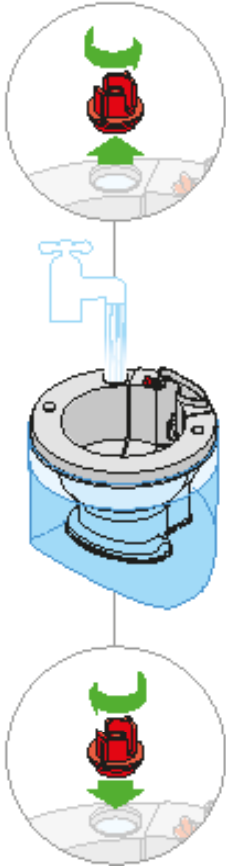
## 가습기 제대로 알기





## 2. Getting started 开始使用 快速入門 시작하기

1



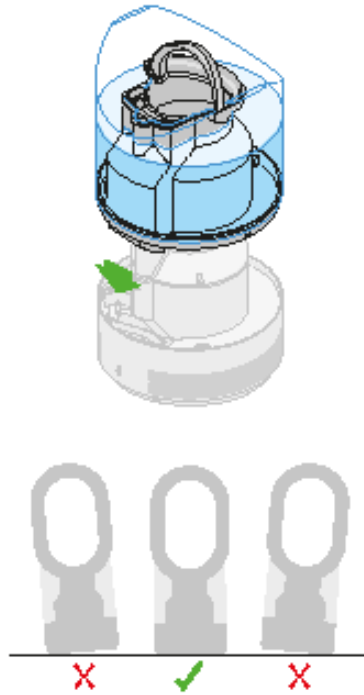
Remove the tape, unscrew the cap and fill the tank to the top. Replace the cap and screw until hand tight.

除去膠帶，松开盖子，将水槽加满。盖上盖子并用手拧紧。

移除膠帶，將蓋子取下並將水槽注滿。蓋上蓋子並將其鎖緊。

테이프를 제거한 다음, 캡을 분리하고 탱크에 물을 가득 넣습니다. 캡을 닫고 단단히 결합시킵니다.

2



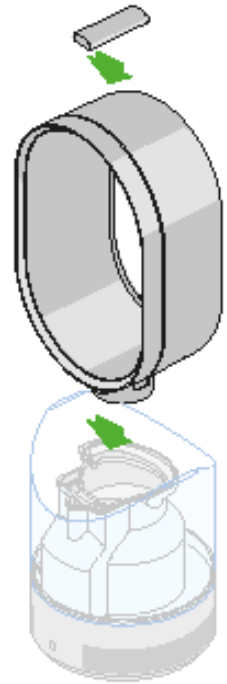
Place the tank on top of the base. Ensure the base is on a level surface, otherwise the appliance will not operate.

將水槽放在底座上方。確保底座處於水平表面，否則產品不會運行。

將水槽放在底座的頂部。請確保底座是在水平表面上，否則本產品將無法操作。

탱크를 본체 상단에 놓습니다. 본체는 평평한 면에 놓아야 하며 그렇지 않을 시 기기가 작동하지 않습니다.

3



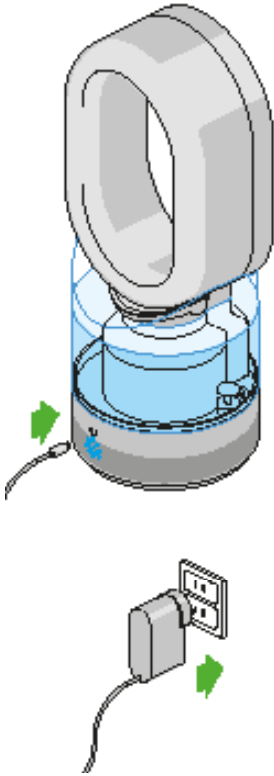
Place the loop amplifier on top of the tank. Push down until you hear a click. Remote control docks magnetically. Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.

將迴路放大器放在水槽上方。按下直到聽見咔嗒聲。遙控器以磁性方式安放。將遙控器附於產品頂部，按鈕面朝下。

將迴路放大器放到水槽上方。往下推直到您聽到喀嗒聲。遙控器依靠磁性就位。將遙控器連接至本產品的頂端，按鈕面朝下。

루프 증폭기를 탱크 상단에 놓습니다. 딸깍 하는 소리가 날 때까지 눌러주십시오. 리모컨은 자력에 의해 본체에 붙습니다. 단추가 아래로 향하게 하여 기기 상단에 리모컨을 부착합니다.

4



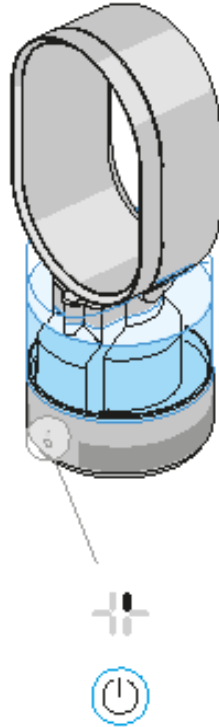
Plug into the socket and base. A small blue LED on the back of the appliance lights up to confirm that the appliance has power.

插上插座和底座。产品背后一个蓝色小 LED 会亮起，确认产品已通电。

插入插座和底座。在本產品背面的小型藍色 LED 會亮起，以確認本產品有電源。

플러그를 소켓과 본체에 끼웁니다. 전원을 켰을 때 전원 공급 상태를 나타내는 기기 후면의 작은 청색 LED에 불이 들어옵니다.

5



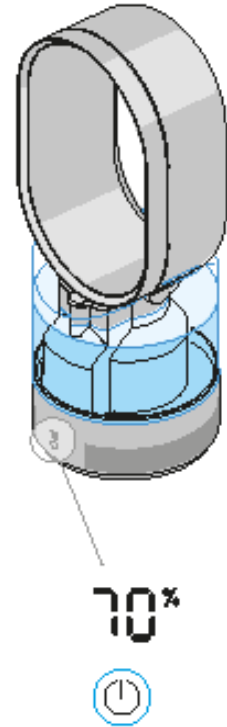
Switch 'ON'. The water treatment procedure automatically starts. Water passes over a UV-C emitter to ensure that it is 99.9% bacteria-free before misting commences. This takes approximately 3 minutes. (During this time humidity targets can be set and fan mode can be switched ON'.)

“开启”电源。水处理程序自动开始。水通过紫外线 C 光发射器，以确保在水雾化开始之前达到 99.9% 无菌。此过程耗时约 3 分钟。（在此期间，可设置湿度目标并将风扇模式开启。）

開啟電源。水處理程序自動開始。水通過紫外線 C 光發射器，以確保在霧化開始之前達到 99.9% 無菌。此過程約耗時 3 分鐘。（在此期間，可以設定濕度目標並且開啟風扇模式。）

스위치를 'ON'으로 켭니다. 물 정화 작업이 자동으로 시작됩니다. 분무를 시작하기 전에 물이 UV-C 발산 장치를 통과하여 99.9퍼센트 무균 상태를 확인합니다. 이는 약 3분 정도가 소요됩니다. (이 시간 동안 목표 습도를 설정할 수 있으며 팬 모드의 스위치를 켤 수 있습니다.)

6



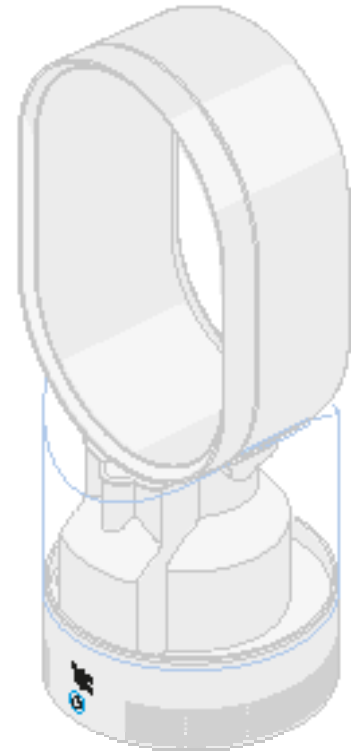
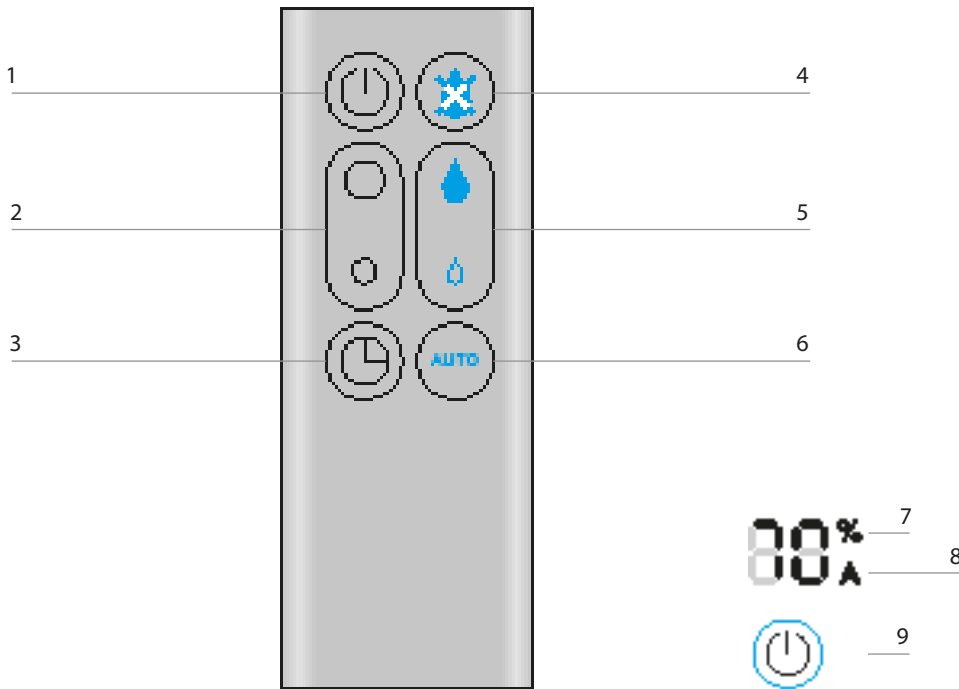
After 3 minutes the appliance will start to humidify. The display will show the target humidity setting.

3 分钟后，产品将开始加湿。显示屏会显示目标湿度设置。

3 分鐘後，本產品將會開始加濕。顯示器將顯示目標濕度設定。

3분이 지나면 가습을 시작합니다. 디스플레이는 목표습도를 보여줍니다.

### 3. How to use 如何使用 如何使用 사용 방법



1. On/off
2. Airflow
3. Sleep timer. To set the sleep timer, press and hold the timer button to select the desired time (between 15 minutes and 9 hours). To cancel the sleep timer, press and hold until two dashes appear.
4. Fan/ humidity toggle. ON/ OFF switches between humidifier and fan modes. Control with airflow and timer buttons.
5. Controlling the humidity manually. The appliance will not mist unless the target humidity setting is above the current room humidity level.
6. Automatic mode. Comfortable humidity is automatically selected by the appliance.
7. Humidity percentage
8. Automatic Mode
9. On/off. Press and hold the power button on the appliance to adjust the humidity setting. Blue light indicates that the AM10 is in humidity mode. White light indicates that the AM10 is in fan mode.

1. 开/关按钮
2. 气流

3. 睡眠定时。要设置睡眠定时，请按住定时按钮，选择所需的时间（15分钟到9小时）。要取消睡眠定时，按住按钮直到出现两根短杠。
4. 风扇/湿度切换。开/关可在加湿器与风扇模式之间切换。使用气流和定时按钮进行控制。
5. 手动控制湿度。目标湿度水平设置高于当前室内湿度水平时，产品才会喷雾。
6. 自动模式。产品会自动选择舒适的湿度。
7. 湿度百分比
8. 自动模式
9. 开/关按钮。按住产品上的电源按钮，调整湿度设置。蓝灯表示 AM10 处于湿度模式。白灯表示 AM10 处于风扇模式。

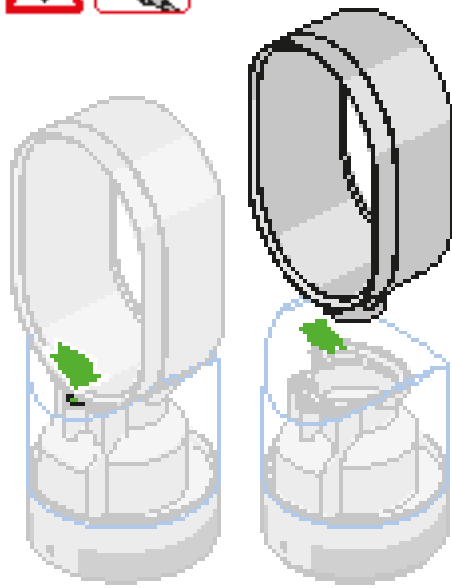
1. 開啟/關閉按鈕
2. 氣流
3. 睡眠計時器。若要設定睡眠計時器，請按住計時器按鈕，以選取所需的時間（從 15 分鐘至 9 小時）。若要取消睡眠計時器，請按住直到出現兩個破折號為止。
4. 風扇 / 溼度切換。在加濕機與風扇模式之間切換 ON/OFF（開啟）/（關閉）。使用氣流與計時器按鈕來控制。
5. 手動控制 溼度。除非目標溼度設定高於目前室內溼度，否則此產品將不會產生薄霧。
6. 自動模式。本產品會自動選擇舒適溼度。

7. 溼度百分比
8. 自動模式
9. 開啟/關閉按鈕。按住本產品上的電源按鈕，以調整溼度設定。藍色燈指出 AM10 在溼度模式下。白色燈指出 AM10 在風扇模式下。

1. 전원 버튼
2. 풍속
3. 슬립 타이머. 슬립 타이머를 설정하려면 타이머 단추를 길게 눌러서 원하는 시간을 선택합니다 (15분~9시간). 취소하려면 두 개의 대시가 나타날 때까지 타이머 버튼을 길게 누릅니다.
4. 팬 / 습도 토글 스위치. 가습기 / 선풍기 모드를 전환하는 스위치입니다. 풍속 및 타이머 버튼으로 조절하십시오.
5. 수동 습도 조절. 목표 습도가 현재 실내 습도보다 높지 않는 한 본 기기는 가습 기능이 작동하지 않습니다.
6. 자동 모드. 기기는 자동으로 쾌적한 습도가 설정됩니다.
7. 습도를
8. 자동 모드
9. 전원 버튼. 기기의 전원 단추를 길게 눌러서 습도 설정을 조절합니다. 청색 표시등은 AM10이 가습기 모드임을 의미합니다. 청색 표시등은 AM10이 가습기 모드임을 의미합니다.

## 4. Refilling the tank 水槽加水 再注滿水槽 물 다시 채우기

### 1



When animation sequence shows, the tank is empty.

Unplug the appliance and push the button to unlock. Lift the loop amplifier away from tank, then tank away from base.

顯示如上圖動畫時，即表示水槽已空。

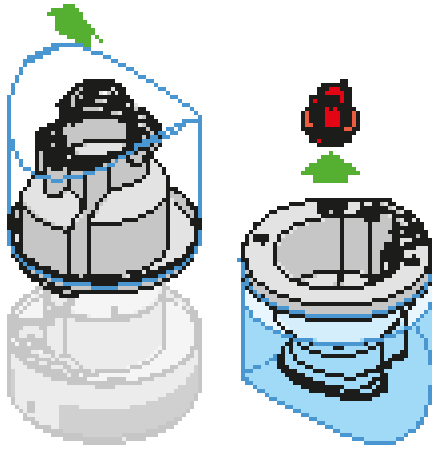
拔下產品插頭，按下按鈕解鎖。從水槽上取出迴路放大器，然後將水槽從底座上取下。

顯示如上圖動畫時，表示水量不足。

拔除本產品的插頭，然後將按鈕推到解除鎖定。將迴路放大器向上移開水槽，然後將水槽向上移開底座。

물탱크가 비면 아이콘이 움직이기 시작합니다. 플러그를 뽑아 주고 버튼을 눌러 잠금을 해제합니다. 루프 증폭기를 탱크에서 들어올린 다음 탱크를 본체에서 분리합니다.

### 2



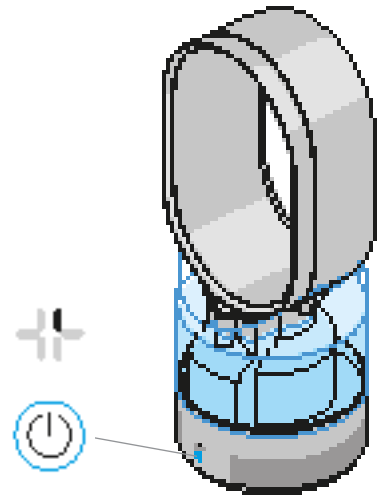
Remove the cap and fill tank (no other part) to the top with clean, cool tap water. Filtered or distilled tap water is recommended to avoid white dust in hard water areas. Replace the cap, tank and loop amplifier. Use the handle for easier handling.

取下蓋子，用乾淨的冷自來水將水槽（無其他部分）加滿。建議使用經過過濾或蒸餾的自來水，以免在硬水區域出現白色灰霧。蓋上蓋子，裝好水槽和迴路放大器。使用手柄以方便處理。

移除蓋子，然後將水槽（沒有其他零件）注滿乾淨的冷自來水至頂端。建議使用經過過濾或蒸餾的自來水，以免在硬水區域出現白色灰霧。更換蓋子、水槽和迴路放大器。使用把手以易於處理。

캡을 분리한 다음 탱크에 깨끗하고 차가운 수돗물을 가득 넣습니다. 경수 사용 지역의 하얀 먼지를 방지하기 위해 여과 또는 증류된 수돗물 사용을 권장합니다. 캡을 닫고 탱크와 루프 증폭기를 다시 결합시킵니다. 손잡이를 사용하면 더욱 쉽게 할 수 있습니다.

### 3



Switch 'ON': the water treatment procedure starts. After 3 minutes the appliance will start to humidify.

“开启”电源：水处理程序开始。3分钟后，产品将开始加湿。

切换到 ON (開啟)：水處理程序隨即開始。3分鐘後，本產品將會開始加湿。

스위치를 켭니다. 물 정화 작업이 시작됩니다. 3분이 지나면 가습을 시작합니다.

## 5. Cleaning – important!

清潔。重要信息！

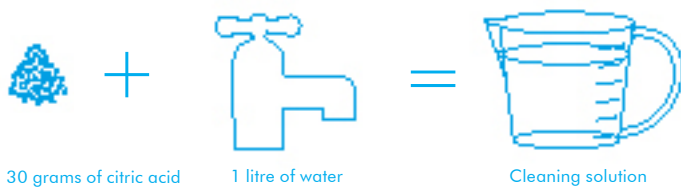
清潔。重要事項！

청소 중요!



Cleaning procedures must be routinely followed to ensure that the humidifier continues to operate efficiently. Cleaning regimes are designed to help prevent the build up of scale within the machine, which will be more prominent in hard water areas. Failure to adhere to the cleaning regimes may invalidate the warranty.

Make your own cleaning solution

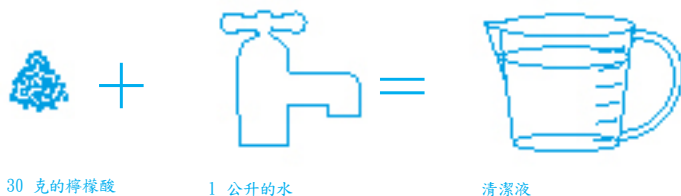


Other cleaning solutions are available. Please check these are suitable for use with plastics and then use in accordance with manufacturer's instructions. Examples of other suitable cleaning materials are descalers, foam soaps without an antibacterial agent, and vinegar.

清潔程序必須定期進行，以確保加溼器繼續有效操作。清潔機制的設計目的在於協助防止在機器內累積水垢，水垢在硬水區域將會更為明顯。未遵循清潔機制，將會使保養失效。

製作您自己的清潔液

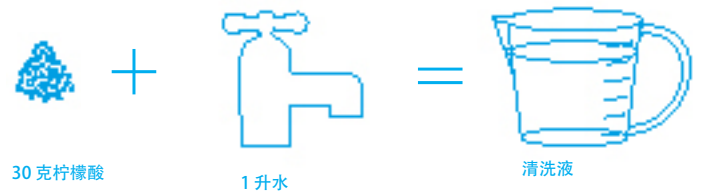
有其他清潔液可使用。請檢查這些是否適合用於塑膠，然後再根據製



造商的指示來使用。其他適當的清潔材料範例為去垢劑、無抗菌劑的泡沫式肥皂以及醋。

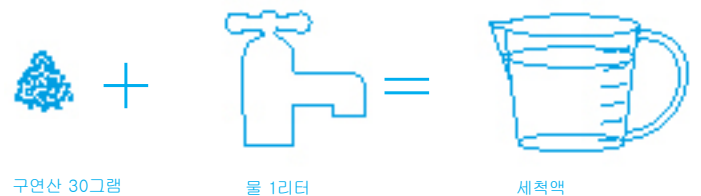
必須遵循周期性清潔程序，確保加溼器持續有效運行。清潔周期旨在幫助防止機器內積聚水垢，這種情況在硬水地區更顯突出。未遵守清潔周期可能使保修失效。

自己動手制作清潔液



其他清潔液也可以使用。請確保它們適用於塑料，並根據製造商的說明使用。其他合適的清潔液示例包括除垢劑、無抗菌劑的泡沫皂液和醋。

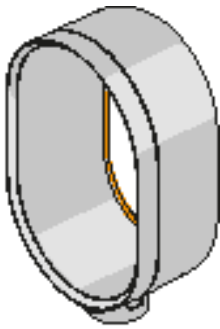
세척 방법을 준수해야 가습기를 계속 효율적으로 사용할 수 있습니다. 세척 방법은 기기 내 물때 형성을 방지할 수 있도록 준비된 것이며, 특히 경수 사용 지역에서는 물때가 심하게 나타날 수 있습니다. 세척 방법을 준수하지 않을 시 품질보증에 무효가 될 수 있습니다. 세척액은 직접 만들어야 합니다.



기타 청소액도 사용 가능합니다. 기타 청소액 사용 시에는 플라스틱에 사용 가능한 지 여부를 확인한 후 제조사의 설명에 따라 사용해 주십시오. 기타 사용 가능한 청소제로는 물때 제거액, 항균 성분 및 식초가 함유되지 않은 발포 비누 등이 있습니다.

# Once a week 每周基础清洁一次 每週一次 1주에 1회

## 1



Turn the appliance into standby mode/'OFF'.  
Unplug from the mains electricity supply.

Wipe over air loop amplifier, paying close attention to the air gaps. Wipe with a lint-free microfibre cloth.

将产品切换到待机模式/“关闭”。  
从主电源上拔下插头。

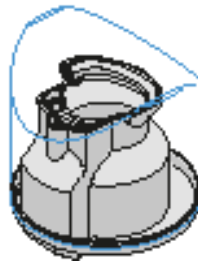
擦拭空气环路放大器，特别注意气隙处。使用无绒超细纤维清洁布擦拭。

將產品轉至待機模式/OFF（「關閉」）。  
從電源供應管線拔除插頭。

將迴路放大器全部擦拭，並特別注意間隙的部分。請使用無棉絮的超細纖維抹布來擦拭。

기기를 대기 모드/OFF로 두십시오.  
전원 공급 플러그를 뽑으십시오.  
루프 증폭기 윗부분을 닦아주되, 공기  
틈새에 주의하십시오. 보푸라기가 없는  
극세사 천으로 닦아 주십시오.

## 2

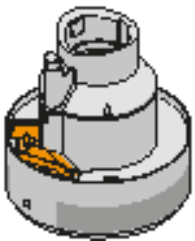


Empty the water. Rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary.

將水倒掉。冲洗并擦干所有表面。如有必要，重复此过程。

清空水槽。清洗並擦拭所有的表面。若有需要，請重複。

물탱크를 비웁니다. 행귀주고 전체 표면을 닦아냅니다. 필요 시 반복해 주십시오.



## 3

Empty the trough and wipe over all surfaces. Small spillages may occur. Do not rinse under the tap or put in the dishwasher. While not dangerous, care should be taken to avoid water entering the inlets. Wipe the exterior with a lint free microfibre cloth.

倒空水槽，擦拭所有表面。少量溢出的情況可能出現。請勿在水龍頭下沖洗或放入洗碗機。儘管沒有危險，但仍應注意避免讓水進入進氣口。使用無絨超細纖維清潔布擦拭外表面。

清空水槽並擦拭所有的表面。可能會溢出少量的水。請勿在水龍頭下或是在洗碗機中清洗。雖然不危險，但仍應注意避免水進入入口。請使用無棉絮的超細纖維抹布來擦拭外部。

용액을 비우고 전체 표면을 닦아 주십시오.  
다소 흘릴 수 있습니다. 탭 아래쪽을  
행귀거나 식기 세척기에 넣으면 안 됩니다.  
위험하지는 않지만 물이 주입구로 들어가지  
않도록 주의해야 합니다. 외부는 보푸라기가  
없는 극세사 천으로 닦아 주십시오.

## 5. Once a month (and before/after storage)

每月一次 (以及存放前/后)

一個月清潔一次 (在存放前後)

1개월에 1회(또는 보관 전/후)



Turn the appliance into standby mode/'OFF'.  
Unplug from the mains electricity supply.

將產品切換到待機模式/“關閉”。  
從主電源上拔下插頭。

將產品轉至待機模式/OFF(「關閉」)。  
從電源供應管線拔除插頭。

기기를 대기 모드/OFF로 두십시오.  
전원 공급 플러그를 뽑으십시오.

1



Unclip the loop amplifier surround:  
pull from both sides of the lower tab, gently  
but firmly.

解开环路放大器饰边: 用手稳固轻柔地从下端  
两侧拉出。

移除迴路放大器環繞的夾子: 用手輕輕且牢  
牢地從較低的兩側邊緣拉出。

루프 증폭기의 가장자리를 폼니다: 아래쪽  
탭의 양쪽에서 조심스럽지만 확실하게  
당깁니다.

2



Using a damp cloth, wipe over both  
sections with the citric acid solution. Do not  
put in a dishwasher or rinse under the tap.

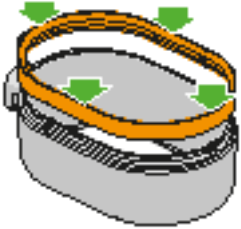
使用濕布, 用檸檬酸溶液擦洗兩面。請勿放入  
洗碗機或在水龍頭下沖洗。

使用沾有檸檬酸液體的溼布, 將兩個部分都  
進行擦拭。請勿放在洗碗機中或是在水龍頭  
下清洗。

물에 적신 천으로 양쪽 면에 묻은 구연산  
용액을 닦아주십시오. 식기 세척기에  
넣거나 탭 아래쪽을 닦으면 안 됩니다.



# 3



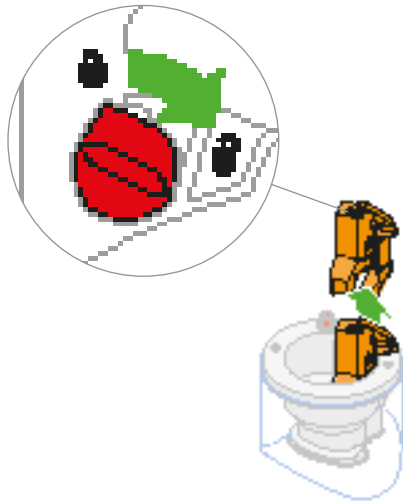
To attach the loop amplifier surround, lie flat and align the surround to the main amplifier. Push firmly until it clicks into place as shown.

要安装环路放大器饰边, 将饰边放平并对准主放大器。平稳按压, 直到其卡到位, 如图所示。

若要装回迴路放大器環繞, 請將其平躺並將環繞對齊主要放大器。用力推直到它卡入定位(如圖所示)。

루프 증폭기 서라운드를 결합시키려면 평평하게 놓고 서라운드와 메인 증폭기를 맞춥니다. 그림과 같이 딸깍 소리가 나고 제 위치에 고정될 때까지 강하게 밀어줍니다.

# 4



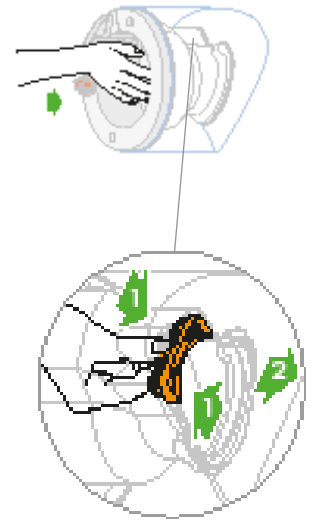
Empty the water tank. To release the water chimney, twist the dial a quarter of a turn. Lift out. Clean thoroughly by immersing in the citric acid solution for 15 minutes. Rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary. Refit in reverse order, twisting the dial a quarter of a turn to secure.

倒空水槽。將轉盤轉動四分之一圈。將水霧通道取出。將其浸入檸檬酸溶液中 15 分鐘, 徹底清潔。沖洗並擦乾所有表面。如有必要, 重復此過程。按相反順序裝回, 將轉盤轉動四分之一圈固定。

清空水槽。若要鬆開水煙筒, 將轉盤旋轉四分之一圈。向上取出。浸在檸檬酸液體中 15 分鐘, 以徹底清潔。清洗並擦拭所有的表面。若有需要, 請重復。以反向順序重新裝回, 將轉盤旋轉四分之一圈以鎖緊。

물탱크를 비웁니다. 물 굴뚝을 분리하려면 다이얼을 4분의 1 정도로 돌려줍니다. 들어서 분리합니다. 구연산 용액에 15 분간 담궈 완전히 세척합니다. 헹궈주고 전체 표면을 닦아냅니다. 필요 시 반복해 주십시오. 반대 순서로 다시 조립하되, 다이얼을 4분의 1 정도로 돌려 고정시키십시오.

# 5



To remove the seal, pinch the securing tabs together and pull out. Clean thoroughly by immersing in the recommended citric acid solution for 15 minutes. Rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary. To refit, push back in so the tabs click and the fit is secure.

要取下密封件, 將固定扣夾緊並拉出。將其浸入建議的檸檬酸溶液中 15 分鐘, 徹底清潔。沖洗並擦乾所有表面。如有必要, 重復此過程。裝回時, 推回固定扣使其卡好, 並安裝固定。

若要移除封條, 請捏住鎖緊片並拉出。浸在建議的檸檬酸液體中 15 鐘, 以徹底清潔。清洗並擦拭所有的表面。若有需要, 請重復。若要重新裝回, 請將其推入, 讓鎖緊片發出喀嗒聲, 即表示鎖緊。

씰을 분리하려면 고정 탭을 모두 잡아서 당겨주십시오. 권장 구연산 용액에 15 분간 담궈 완전히 세척합니다. 헹궈주고 전체 표면을 닦아냅니다. 필요 시 반복해 주십시오. 다시 조립하려면 탭이 딸깍 소리가 나고 단단히 고정되도록 밀어 넣으십시오.

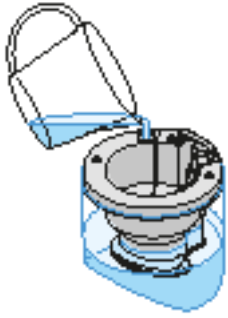
## 5. Once a month (and before/after storage)

每月一次 (以及存放前/后)

一個月清潔一次 (在存放前後)

1개월에 1회(또는 보관 전/후)

# 6



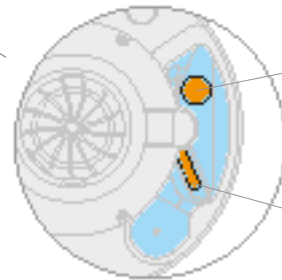
Pour in the recommended citric acid solution. Replace the cap and shake tank for 30 seconds. Then leave to stand. After 15 minutes, empty the tank. Rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary.

倒入建议使用的柠檬酸溶液。盖上盖子，将水槽摇晃 30 秒，之后保持直立。15 分钟后，倒空水槽。冲洗并擦干所有表面。如有必要，重复此过程。

倒入建議的檸檬酸液體。更換蓋子並搖動水槽 30 秒。然後將其直立放置。15 分鐘後，將水槽清空。清洗並擦拭所有的表面。若有需要，請重複。

권장 구연산 용액을 붓습니다. 캡을 닫고 탱크를 30초간 흔들어 줍니다. 잠시 세워둡니다. 15분 후 탱크를 비워 주십시오. 헹구고 전체 표면을 닦아냅니다. 필요 시 반복해 주십시오.

# 7



Piezo  
压电陶瓷  
壓電陶瓷  
피에조

UV-C emitter  
紫外线 C 光发射器  
紫外線放射器  
UV-C 발산장치

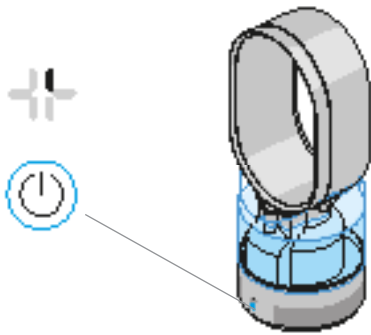


Empty the trough of any water, small spillages may occur. While not dangerous, care should be taken to avoid water entering the inlets. Clean thoroughly, using the recommended citric acid solution. Do not rinse under the tap or put in a dishwasher. Fill the trough with the recommended citric acid solution until the UV-C emitter and piezo are submerged. Leave for 15 minutes. Drain, rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary.

將水槽中的水倒空，可能出现少量溢出。尽管没有危险，但仍应注意避免让水进入进气口。使用建议的柠檬酸溶液彻底清洁。请勿在水龙头下冲洗或放入洗碗机。使用建议的柠檬酸溶液加入水槽内，直到紫外线 C 光发射器和压电陶瓷被浸没。放置 15 分钟。倒掉清洁液、冲洗并擦干所有表面。如有必要，重复此过程。

將水槽的水清空，可能會溢出少量的水。雖然不危險，但仍應注意避免水進入入口。使用建議的檸檬酸液體徹底清潔。請勿在水龍頭下或是在洗碗機中清洗。將水槽注入建議的檸檬酸液體，直到浸入紫外線放射器與壓電陶瓷為止。放置 15 分鐘。將清潔液倒出、清洗並擦拭所有的表面。若有需要，請重複。

남아있는 물을 비울 때에는 다소 흘릴 수 있습니다. 위험하지는 않지만 물이 주입구로 들어가지 않도록 주의해야 합니다. 권장 구연산 용액으로 완전히 세척합니다. 탭 아래쪽을 헹구거나 식기 세척기에 넣으면 안 됩니다. UV-C 발산장치와 피에조가 잠길 정도까지 물통을 권장 구연산 용액으로 채우십시오. 15분간 그대로 둡니다. 용액을 비우고 헹군 다음 전체 표면을 닦아 주십시오. 필요 시 반복해 주십시오.



Re-assemble. Wipe the exterior with a lint-free microfibre cloth. Switch 'ON': the water treatment procedure starts. After 3 minutes the appliance will start to humidify.

重新組裝。使用無絨超細纖維清潔布擦拭外表面。“开启”电源：水处理程序开始。3分钟后，产品将开始加湿。

重新組裝。請使用無棉絮的超細纖維抹布來擦拭外部。切換到 ON (開啟)：水處理程序隨即開始。3 分鐘後，本產品將會開始加湿。

재조립하십시오. 외부는 보푸라기가 없는 극세사 천으로 닦아 주십시오. 스위치를 켭니다. 물 정화 작업이 시작됩니다. 3분이 지나면 가습을 시작합니다.



Some cleaning chemicals are harmful to the appliance and should not be used. Use of these will invalidate your guarantee. Do not use: Alcohol and strong acid mixes, solvent (acetone) and oil based products, alkali bleach mixes, air fresheners, aroma oils, scented oils, hot water, brushes, abrasive materials, etc. Please do not put in a dishwasher or close to a fire.

某些化学清洁剂对产品有害，不应使用。使用这些清洁剂将使您的保修失效。请勿使用：酒精和强酸混合物、含溶剂（丙酮）和油的产品、碱性漂白剂混合物、空气清新剂、芳香油、香水、热水、刷子、研磨材料等。请勿放入洗碗机或靠近明火。

以下是一些對本產品有害的化學清潔產品，而且不應該使用。使用這些產品會使保固失效。請勿使用：酒精和強酸混合物、溶劑（丙酮）以及以油脂為基礎的產品、鹼性物質和漂白水混合物、空氣清香劑、芳香精油、芳香精油、熱水、刷子、磨礱性材質等等。請勿放在洗碗機中或是放在火源附近。

일부 세척용제는 기기에 유해한 영향을 미치게 되므로 사용을 엄금합니다. 이러한 물질을 사용하여 세척할 시 보증이 무효화됩니다. 사용 불가: 알코올 및 강산 혼합물, 솔벤트(아세톤) 및 유성 제품, 알칼리 표백 혼합물, 방향제, 아로마 오일, 향 오일, 고온수, 브러쉬, 마찰제 등. 식기 세척기에 넣거나 화기 근처에 놓지 마십시오.

## 6. What do the lights mean?

### 指示灯代表什么?

### 指示燈代表什麼

### 표시등은 무엇을 의미합니까?



#### Water treatment

The AM10 is treating the water. This takes 3 minutes. When the animation stops, the AM10 will start to humidify.

#### 水处理

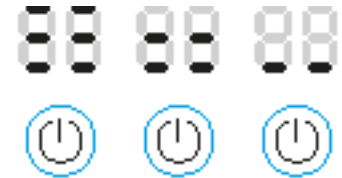
AM10 正在处理水。此过程耗时 3 分钟。动画停止后, AM10 将开始加湿。

#### 水處理

AM10 正在處理水。這需要 3 分鐘。動畫停止時, AM10 將會開始加濕。

#### 물 정화

AM10이 물을 처리하는 중입니다. 물 처리는 약 3분이 소요됩니다. 아이콘이 움직임을 멈추면 AM10이 자동으로 가습을 시작합니다.



#### Tank is empty

Switch 'OFF' and refill.

水槽已空  
“关机”并加水。

水槽是空的  
將開關轉至 OFF (關), 然後再注滿。

탱크에 물이 없습니다.  
스위치를 'OFF'로 끄고 물을 넣어 주십시오.



If power button flashes 3 times when switching on, check that AM10 has been assembled correctly.

如果开启时电源按钮闪烁 3 次, 请检查 AM10 是否组装正确。

將開關開啟時, 如果電源按鈕閃爍 3 次, 請檢查是否已正確組裝 AM10。

전원을 켤 때 전원 버튼이 3번 깜박이면 AM10이 정확히 조립되었는지 확인해 주십시오.



Blue light indicates that the AM10 is in humidity mode.

藍燈表示 AM10 处于湿度模式。

藍色燈指出 AM10 在加濕模式下。

청색 표시등은 AM10이 가습기 모드를 의미합니다.

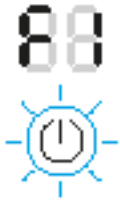


White light indicates that the AM10 is in fan mode.

白燈表示 AM10 处于风扇模式。

白色燈指出 AM10 在風扇模式下。

백색 표시등은 AM10 이 선풍기 모드를 의미합니다.



Turn the appliance into standby mode/"OFF". Unplug from the mains electricity supply. Wait 30 seconds. Plug the appliance back in and switch "ON". If error persists, please call the Dyson Helpline.

將產品切換到待機模式/OFF (關)。從主電源上拔下插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並切換到 ON (開)。如果錯誤依然存在, 撥打戴森幫助熱線。



Turn the appliance into standby mode/"OFF". Unplug from the mains electricity supply. Wait 30 seconds. Plug the appliance back in and switch "ON". If error persists, please call the Dyson Helpline.

將產品切換到待機模式/OFF (關)。從主電源上拔下插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並切換到 ON (開)。如果錯誤依然存在, 撥打戴森幫助熱線。



AM10 is too cold. Increase room temperature to 5°C or above. If the problem persists, contact the Dyson Helpline.

AM10 過冷。將室溫提高到 5°C 或以上。如果問題依然存在, 請聯系幫助熱線。

AM10 太冷。將室溫增加至 5°C 或是更高。如果問題持續存在, 請撥打服務專線。

AM10의 온도가 너무 낮습니다. 실내 온도를 5°C 이상으로 맞춰 주십시오. 문제가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.



Turn the appliance into standby mode/"OFF". Unplug from the mains electricity supply. Wait 30 seconds. Plug the appliance back in and switch "ON". If error persists, please call the Dyson Helpline.

將產品切換到待機模式/OFF (關)。從主電源上拔下插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並切換到 ON (開)。如果錯誤依然存在, 撥打戴森幫助熱線。

將產品轉至待機模式/OFF (「關閉」)。從電源供應管線拔除插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並轉至 ON (「開啟」)。如果錯誤持續存在, 請撥打戴森服務專線。



Turn the appliance into standby mode/"OFF". Unplug from the mains electricity supply. Wait 30 seconds. Plug the appliance back in and switch "ON". If error persists, please call the Dyson Helpline.

將產品切換到待機模式/OFF (關)。從主電源上拔下插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並切換到 ON (開)。如果錯誤依然存在, 撥打戴森幫助熱線。

將產品轉至待機模式/OFF (「關閉」)。從電源供應管線拔除插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並轉至 ON (「開啟」)。如果錯誤持續存在, 請撥打戴森服務專線。



Tilted  
The base is not level.

傾斜  
底座不处于水平状态。

傾斜  
底座不是水平。

기울어짐  
본체가 수평이 아닙니다.

將產品轉至待機模式/OFF (「關閉」)。從電源供應管線拔除插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並轉至 ON (「開啟」)。如果錯誤持續存在, 請撥打戴森服務專線。

기기를 대기 모드/"OFF"로 두십시오. 전원 공급 플러그를 뽑으십시오. 30 초간 기다리십시오. 기기의 플러그를 다시 꽂고 "ON"으로 하십시오. 오류가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

將產品轉至待機模式/OFF (「關閉」)。從電源供應管線拔除插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並轉至 ON (「開啟」)。如果錯誤持續存在, 請撥打戴森服務專線。

기기를 대기 모드/"OFF"로 두십시오. 전원 공급 플러그를 뽑으십시오. 30 초간 기다리십시오. 기기의 플러그를 다시 꽂고 "ON"으로 하십시오. 오류가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

기기를 대기 모드/"OFF"로 두십시오. 전원 공급 플러그를 뽑으십시오. 30 초간 기다리십시오. 기기의 플러그를 다시 꽂고 "ON"으로 하십시오. 오류가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

기기를 대기 모드/"OFF"로 두십시오. 전원 공급 플러그를 뽑으십시오. 30 초간 기다리십시오. 기기의 플러그를 다시 꽂고 "ON"으로 하십시오. 오류가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.

## 7. Using your humidifier

### 使用加湿器

### 使用加湿機

### 가습기 사용하기

## EN

Please read the 'Important Safety Instructions' in this Dyson Operating Manual before proceeding.

### Introduction

- This is a cool mist, ultrasonic type of humidifier. Moist air is directed into the room from the loop amplifier.
- Water passes over a UV-C emitter to ensure that it is 99.9% bacteria-free before misting commences.

### Location

- Always place the appliance on a firm, flat, level surface.
- Do not place the appliance on a rug, carpet, wooden flooring, or any other surface that may be damaged by exposure to water or moisture.
- It is recommended that a waterproof mat or pad is placed under the appliance.
- Do not place the appliance underneath overhanging surfaces.
- Do not place the appliance in an area where it is accessible to children.
- Store the appliance indoors. Do not use or store it below 5°C (41°F). Ensure the appliance is at room temperature before operating.
- For the best performance, place on the floor, in the corner of the room, at least 1m from any wall and facing into the centre of the room.

### Operation

- All parts must be securely fitted before use.
- Do not use the appliance unless it has been cleaned according to instructions.
- In humidifier mode do not use without water in the tank.
- Do not lubricate any part of this appliance.
- When switched on, a small blue LED on the back of the appliance lights up to show that power is being received by the appliance. (Note: It does not mean that the appliance itself is operating.)
- Once the water treatment cycle completes the appliance is ready to begin humidification.

### Setting humidity level

- On first use, the display will show '70%', which is the highest relative humidity setting. The fan will run on lowest airspeed, '01'. For each use after this the appliance will remember the last target humidity level and airflow speed set.
- The appliance will not operate unless the target humidity setting is above the current room humidity level.
- The appliance will automatically adjust to avoid excessive humidity.
- Mist will be visible only in certain conditions (impacted by light, background colour, etc.) or at the lowest settings.

### Automatic Mode

- Press the AUTO button on the remote. This is the recommended mode of operation.
- The appliance selects a comfortable humidity for the room, based on environmental factors such as current humidity level and air temperature.

- When the room reaches the appropriate humidity level the appliance will switch itself 'ON' or 'OFF' as necessary to maintain that level. The fan will remain running when the target humidity has been reached.

### Manual mode

- Select the desired humidity level (from 30% to 70%). When the room reaches the target humidity level the appliance will switch itself 'ON' or 'OFF' as necessary to maintain that level. The fan will remain running when the target humidity has been reached.

### Fan mode

- The fan mode button on the remote control turns the humidifier mode 'OFF'. Control the fan mode using the airflow and timer buttons.
- No water is needed for the fan mode.

### Control without remote

- Press the Standby button on the appliance to turn ON/OFF.
- Press and hold the power button on the appliance to adjust the humidity setting.
- Fan mode and the sleep timer cannot be operated without the remote control.
- The air speed setting automatically sets to '05'.

### Refilling

- Filtered or distilled tap water is recommended to avoid white dust in hard water areas.
- When refilling, empty the tank completely (preferably washing and drying it), then refill – this keeps the water fresh.
- With a full tank of clean, cool tap water (2.84 litres) the appliance will run for at least 10 hours, depending on the target humidity setting and other environmental conditions. Do not add anything to the water (such as scents, oils etc).

### Cleaning the base

- Small water spillages may occur. While the amount of water in the trough is not significant enough to damage the appliance, significant care should be taken when emptying it. Ensure that water does not enter through the inlets of the appliance. If some water does pass through the inlets, dry the exterior with a cloth and continue to use as normal.

### Cleaning the tank

- Pour in the recommended citric acid solution. Replace the cap and shake tank for 30 seconds. Then leave to stand. After 15 minutes, empty the tank. Rinse and wipe over all surfaces. Repeat if necessary.

### Storage

- When not in use, unplug from the mains electricity supply.
- Store the appliance in a dry location and arrange the cable away from traffic areas so that it will not be tripped over or damaged.
- Clean the appliance and tank as instructed before storing and before re-use.



## Battery replacement

### CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Limited functionality is available without the remote control (see 'Control without remote').

### Automatic cut-out

- If the appliance is tilted by over 5° the display will show a 'tilted' graphic. If after 15 minutes the appliance is not levelled it will switch 'OFF'.
- If the appliance has been tilted make sure it is level and clear up any spillage.

### Troubleshooting

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- An F3 failure message means the appliance is too cold. The appliance will operate when it is above 5°C (41°F). If other failure messages are displayed, contact the Dyson Helpline.
- For F1, F2, F4 and F5 error messages, turn the appliance into standby mode/ "OFF". Unplug from the mains electricity supply. Wait 30 seconds. Plug the appliance back in and switch "ON". If error persists, please call the Dyson Helpline.
- If the UV-C emitter is exposed for any reason the appliance will switch 'OFF'.
- If the piezo or UV-C emitter needs to be replaced, contact the Dyson Helpline.

### DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before disposal.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

### DYSON CUSTOMER CARE

#### Thank you for choosing to buy a Dyson appliance

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Visit [www.dyson.com](http://www.dyson.com) for online help, support videos, general tips and useful information about Dyson.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

### PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- By email.
- By calling the Dyson Helpline.

This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

### LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

## TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

### WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- This guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.

### What is not covered

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, carelessness or operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, brush bar etc.).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Dyson Helpline.

### SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

### ABOUT YOUR PRIVACY

By providing your details upon warranty registration, you would have consented to the use of your information by Dyson. Dyson may use this information for future marketing and research purposes (including sending commercial electronic messages) and may disclose it to third parties for the purposes of providing the services you have requested or to our business partners or professional advisers. If you wish to access your personal information or see our full privacy policy, please contact the Dyson Helpline.

## HK

在继续之前, 请阅读本戴森操作手册中的“重要安全说明”。

### 简介

- 这是一种冷雾超声波型加湿器。雾气直接从环路放大器进入房间。
- 水通过紫外线 C 光发射器, 以确保在水开始雾化之前达到 99.9% 无菌。

### 地点

- 始终将产品放置于坚固平坦的表面。
- 请勿将产品放置于垫子、地毯、木地板或任何其他可能因遇水或湿气而受损的表面上。
- 建议在产品下方放置一张防水垫。
- 请勿将产品置于外悬表面下方。
- 请勿将产品置于儿童可触及之处。



- 在室内存放产品, 请勿在 5°C (41° F) 以下使用或存放, 确保操作之前产品处于室温状态。
- 为获得最佳性能, 请将风扇置于房间角落的地面上, 距离墙壁至少 1 米, 并且朝向房间正中央。

#### 操作

- 使用前, 所有部件必须安装牢固。
- 根据说明进行清洁后, 方可使用产品。
- 请勿在水槽中无水时使用加湿器模式。
- 请勿润滑此机器的任何部件。
- 开启电源后, 产品背后的蓝色小 LED 会亮起, 表明产品已经接通电源。(注意: 这并不表示产品本身正在运行。)
- 水处理循环完成后, 产品就可以开始加湿了。

#### 设置湿度水平

- 首次使用时, 显示屏上会显示“70%”, 即最高的相对湿度设置。风扇会以最低气流速度“01”运行。每次使用后, 本产品会记住上次的目标湿度水平和气流速度设置。
- 目标湿度水平设置高于当前室内湿度水平时, 产品才会运行。
- 产品会自动调整以避免湿度过大。
- 雾气只会在特定状况下(受光线、背景颜色等影响)或最低风速设置时可见。

#### 自动模式

- 按下遥控器上的 AUTO (自动) 按钮。这是推荐的运行模式。
- 产品会根据环境因素为房间选择舒适的湿度, 如当前湿度水平和气温。
- 当室内达到适当的湿度水平时, 产品会根据需要自行“开启”或“关闭”, 以保持该水平。达到目标湿度后, 风扇将保持运行状态。

#### 手动模式

- 选择理想的湿度水平(从 30% 到 70%)。当室内达到目标湿度水平时, 产品会根据需要自行“开启”或“关闭”, 以保持该水平。达到目标湿度后, 风扇将保持运行状态。

#### 风扇模式

- 遥控器上的 Fan Mode (风扇模式) 按钮可将加湿器模式“关闭”。
- 使用气流和定时按钮可以控制风扇模式。
- 风扇模式无需用水

#### 无遥控器时的控制

- 按下产品上的 Standby“开/关按钮以打开/关闭产品。
- 按住产品上的电源按钮, 调整湿度设置。
- 没有遥控器, 就不能操作风扇模式和睡眠定时功能。
- 风扇速度设置自动设置为“05”。

#### 加水

- 建议使用经过滤或蒸馏的自来水, 以免在硬水区域出现白色灰雾。
- 加水时, 先完全倒空水槽(最好清洗并将其晾干), 然后加水 - 这能让水保持新鲜。
- 水槽装满干净的冷自来水(2.84 升)后, 产品至少可运行 10 小时, 具体视目标湿度设置及其他环境条件而定。请勿在水中加入任何东西(如香水、油等)。

#### 清洁底座

- 少量水溢出的情况可能出现。尽管水槽中的水量不足以损坏产品, 但在倒空水槽时仍应格外注意。务必确保水没有通过产品的进气口进入内部。如果不慎让水通过进气口, 可使用抹布擦干表面并继续正常使用。

#### 清洁水槽

- 倒入建议使用的柠檬酸溶液。盖上盖子, 将水槽摇晃 30 秒, 之后保持直立。15 分钟后, 倒空水槽。冲洗并擦干所有表面。如有必要, 重复此过程。

#### 存放

- 当不使用时, 从电源插座中拔出插头。
- 将产品存放在干燥的地方, 电线应远离通道, 以免绊脚或损坏电线。
- 存放和重新使用之前, 根据指示清洁产品和水槽。

#### 更换电池

#### 小心

- 拧下遥控器上的电池盖。松开底座, 将电池取出。
- 请勿反装电池或将电池短路。

- 请勿尝试拆解电池或为电池充电。远离火源。
- 安装新电池时, 请遵照电池制造商的说明操作(电池型号为 CR 2032)。
- 不使用遥控器时, 可用的功能有限(请参阅“无遥控器时的控制”)。

#### 自动断电

- 如果产品倾斜超过 5°, 显示屏就会显示“倾斜”图标。如果 15 分钟后, 产品仍未水平放置, 将会“关闭”。
- 如果产品倾斜, 确保放其水平放置, 并擦掉任何溢出的水。

#### 故障排除

- 请勿执行任何本戴森操作手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护或修理作业。
- F3 故障消息表示产品过冷。产品会在 5° C (41° F) 以上时运行。如果显示其他故障消息, 请联系戴森帮助热线。
- 如果出现 F1、F2、F4 和 F5 错误消息, 将产品切换到待机模式/OFF (关)。从主电源上拔出插头。等待 30 秒钟。将产品重新插电并切换到 ON (开)。如果错误依然存在, 拨打戴森帮助热线。
- 如果紫外线 C 光发射器因任何原因暴露, 产品将会“关闭”。
- 如果压电陶瓷或紫外线 C 光发射器需要更换, 请联系戴森帮助热线。

#### 处置信息

- 戴森产品使用高级别可回收材料制成。请负责地处置本产品, 并通过可能的途径回收利用。
- 请在处置产品前, 从产品中取出电池。
- 处置电池或者再循环利用电池时, 需遵循当地的法令或规章。

#### 戴森客户服务

### 感谢您选择购买戴森产品

登记获取 2 年免费保修后, 您的戴森产品自购买之日起, 将享受免费 2 年的零件和人工保修服务, 但须符合保修条款的规定。

关于戴森产品, 如果您有任何问题, 请拨打戴森客户帮助热线, 提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点。

大多数疑问可以由我们训练有素的戴森客户帮助热线人员通过电话解决。

请访问 [www.dyson.cn](http://www.dyson.cn) 以获取有关戴森产品的在线帮助、支持视频、一般信息提示和其他有用的信息。

在您的铭牌上可以找到序列号, 铭牌位于产品的底座上。

如果您的产品需要修理, 请致电戴森客户服务帮助热线, 以便我们讨论可能的方案。如果您的产品在保修期内, 且属于保修范围, 将会免费修理。

#### 请注册为戴森用户

为帮助我们确保您获得及时高效的服务, 请注册为戴森用户。有两种途径进行注册:

- 电子邮箱保固注册。
- 致电戴森客户关怀热线。

如果发生保险损失情况, 这可确定您对戴森产品的所有权, 并且我们也可以必要时与您联系。

#### 2年有限保修

### 戴森2年有限保修的条款与条件。

#### 保修范围

- 如果在购买或交付的 2 年内发现戴森产品存在材料、制造或功能缺陷, 将为您维修或更换(由戴森决定)戴森产品(如果任何部件不可获取或不再制造, 戴森将为您更换功能相当的替换部件)。
- 本保修仅当产品在售出国使用时方为有效。

#### 不保修范围

戴森不保证以下原因导致的产品修理或更换:

- 由于使用时不小心、误用、疏忽、粗鲁操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作戴森产品所造成的意外损坏和故障。
- 将产品用于任何正常居家使用之外的目的。
- 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
- 使用非戴森纯正部件的零件和附件。
- 错误安装(戴森安装的除外)。
- 非戴森或其授权代理所执行的维修或改动。
- 正常磨损(例如, 保险丝、刷条等)。

如果您对保修范围有任何疑问, 请致电戴森客户关怀热线。

## 保修范围概要

- 保修自购买 (或交付, 若交付时间略晚于购买时间) 之日起生效。
- 在您的戴森产品接受任何处理前, 您必须提供 (初次及任何后续) 交货/购买的证明材料。若无此证明材料, 任何处理都会收费。请妥善保管您的收据或提货单。
- 所有工作都将由戴森或其授权代理商完成。
- 任何更换的部件将归戴森所有。
- 维修或更换保修期内的戴森产品不能延长产品的保修期。
- 保修服务为您提供的利益, 是对您作为消费者所拥有的合法权益的补充, 且不会影响这些权益。

## 关于您的隐私权

在保修登记卡上提供您的详细信息, 即表示您同意戴森使用您的个人信息。戴森可能将这些信息用于未来的营销和研究 (包括发送商业电子邮件), 并可能将其透露给第三方以提供您所请求的服务, 或者透露给我们的业务伙伴或专业顾问。如果您希望访问您的个人信息或查看我们的完整隐私政策, 请联系戴森客户关怀热线。

# TW

## 請在繼續之前, 先閱讀《戴森操作手冊》中的〈重要安全注意事項〉。

### 簡介

- 這是一種冷霧超音波型加濕機。霧氣直接從迴路放大器進入房間。
- 水通過紫外線放射器, 以確保在霧化開始之前達到 99.9% 無菌。

### 地點

- 總是在堅固、平坦和水平的表面上放置產品。
- 請勿在小地毯、大地毯、木質地板或是任何暴露在水或潮溼下可能會損毀的其他表面, 放置本產品。
- 建議在本產品下放置防水墊。
- 請勿將本產品放置在外懸表面下。
- 請勿在兒童可存取區域放置本產品。
- 請將本產品放在室內。請勿在 5°C (41°F) 下使用或存放它。請在操作前, 先確定本產品在室溫下。
- 為了獲得較佳的效能, 請放在房間角落的地板上, 至少離任何牆壁 1 公尺, 並且面對房間的中央。

### 操作

- 在操作之前, 必須先安全地安裝所有的零件。
- 除非已根據指示來清潔本產品, 否則請勿使用它。
- 在加濕機模式下, 請勿在水槽沒有水的情況下使用。
- 請勿潤滑本產品的任何零件。
- 切換時, 在本產品背面的小型藍色 LED 會亮起, 以顯示本產品正在接收電源。(備註: 這並不表示此產品本身正在運轉。)
- 一旦水處理循環完成, 本產品即可開始加濕。

### 設定溼度

- 初次使用時, 顯示器將會顯示 '70%', 這是最高的相對溼度設定。風扇將以最低的氣流速度 '01' 來運轉。在此之後, 每次使用時, 本產品將記住最後的目標溼度及氣流速度設定。
- 除非目標溼度設定高於目前室內溼度, 否則此產品無法運轉。
- 本產品將會自動調整, 以避免太過潮溼。
- 薄霧只有在某些情況下 (受到燈光、背景顏色等等的影響) 或是在最低的設定下才能看見。

### 自動調節模式

- 按下遙控器上的 AUTO (自動) 按鈕。這是建議的操作模式。
- 本產品會根據目前溼度與空氣溫度等環境因素, 為室內選擇舒適的溼度。
- 當室內達到適當的溼度時, 本產品將會視需要切換為 ON (開) 或 OFF (關), 以維持該溼度。當達到目標度溼時, 風扇將會持續運轉。

### 手動模式

- 選擇所需的溼度 (從 30% 到 70%)。當室內達到目標溼度時, 本產品將會視需要切換為 ON (開) 或 OFF (關), 以維持該溼度。當達到目標溼度時, 風扇將會持續運轉。

### 風扇模式

- 在遙控器上的風扇模式按鈕會將加濕機模式切換為 OFF (關閉)。使用氣流與計時器按鈕來控制風扇模式。
- 風扇模式不需要任何水。

### 沒有遙控器時的控制

- 按下本產品上的 Standby (待機) 按鈕以開啟/關閉。
- 按住本產品上的電源按鈕, 以調整溼度設定。
- 若沒有遙控器, 則無法操作風扇模式與睡眠計時器。
- 會將氣流速度設定自動設定為 '05'。

### 再注滿

- 建議使用經過濾或蒸餾的自來水, 以免在硬水區域出現白色灰霧。
- 再注滿時, 請將水槽完全清空 (最好是清洗後使其乾燥), 然後再注滿 - 這將可使水保持新鮮。
- 使用乾淨的冷自來水注滿水槽 (2.84 公升) 後, 視目標溼度設定與其他環境條件而定, 本產品將會運轉至少 10 個小時。請勿將任何東西加入水中 (例如香水、油等等)。

### 清潔底座

- 可能會溢出少量的水。雖然水槽中的水量並不足以使此產品損毀, 但是清空時, 應特別注意。請確保水未進入本產品的入口。如果一些水流到入口, 請以布擦乾外部並繼續正常使用。

### 清潔水槽

- 倒入建議的檸檬酸液體。更換蓋子並搖動水槽 30 秒。然後將其直立放置。15 分鐘後, 將水槽清空。清洗並擦拭所有的表面。若有需要, 請重複。

### 存放

- 若未在使用中, 請從電源供應管線拔除插頭。
- 請在乾燥的地點存放本產品, 並將電線放置在非走路會經過的區域, 以免經過時產品被翻倒或是損毀。
- 請在存放前和再使用前, 依照指示清潔本產品和水槽。

### 電池更換

#### 注意事項

- 將遙控器上的電池盒旋開。鬆開底部然後將電池拉出取下。
- 請勿反向安裝電池, 否則有可能造成電池短路。
- 請勿嘗試拆除電池或對其充電。將電池遠離火源。
- 安裝新電池 (電池型號 CR 2032) 時, 請遵照電池製造商的說明。
- 沒有遙控器時功能會受到限制 (請參閱「沒有遙控器時的控制」)。

#### 自動斷電

- 如果本產品的傾斜角度超過 5°, 則顯示器將會顯示「傾斜」的圖示。如果在 15 分鐘後, 未將此產品平放, 則會將它切換為 OFF。
- 如果已將本產品傾斜, 請確保將它平放, 並清除任何溢出的水。

#### 問題解決

- 請勿執行任何本戴森操作手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業。
- F3 失敗訊息表示本產品太冷。本產品高於 5°C (41°F) 時, 將會運轉。如果顯示其他失敗訊息, 請聯絡戴森服務專線。
- 如果出現 F1、F2、F4 和 F5 錯誤訊息, 將產品轉至待機模式/OFF (「關閉」)。從電源供應管線拔除插頭。等待 30 秒鐘。將產品重新插電並轉至 ON (「開啟」)。如果錯誤持續存在, 請撥打戴森服務專線。
- 如果因為任何理由而接觸到紫外線放射器, 則本產品將會切換為 OFF (關閉)。
- 如果需要更換壓電或是紫外線放射器, 請聯絡戴森服務專線。

#### 棄置資訊

- 戴森產品是由高級的可回收材料所製造。請盡責地棄置本產品, 並儘可能將其回收。
- 在廢棄本產品前, 應先將電池取出。
- 請按照當地法令或規定廢棄或回收電池。

#### 戴森客戶服務

#### 感謝您選購戴森產品

在登記2年免費保固後, 您的戴森產品可享受自購買日起的2年零件及人工保固服務, 受條款及細則約束。  
如果您對戴森產品有任何問題, 請致電戴森服務專線, 並提供您的產品序號及購買地點與時間。



大部分的問題都可以在電話上由受過培訓的戴森服務專線人員解答。請造訪 [www.dyson.com](http://www.dyson.com) 以獲得有關戴森產品的線上說明、支援視訊、一般提示和其他有用的資訊。

在您的標牌上可以找到序號，標牌位於產品的底部。

如果您的產品要維修，請撥打戴森客戶服務專線，與我們的服務人員討論可行的方案。若您的產品仍在保固期內，且維修項目在保固範圍內，則不收取任何維修費用。

請登記為戴森產品擁有人

為協助我們確保您能夠獲得立即而且有效的服務，請登記為戴森產品擁有人。登記的方式有兩種：

- 電子郵件保養服務。
- 致電戴森客戶服務專線。

倘若發生保險損失的情況，如此將可確認您戴森裝置的所有權，並且讓我們在必要時能夠和您聯絡。

2年有限保固

## 戴森兩年有限保固的條款與細則

保固範圍

- 倘若您的戴森產品在購買或交貨之後的 2 年內期間發現因故障材料、製作工藝或功能而出現瑕疵，將由戴森決定提供戴森裝置的修理或更換服務（如果有任何零件缺貨或停止生產，戴森可將零件更換為功能性的替代零件）。
- 本產品在銷售國家/地區使用的情況下，本保固方可生效。

不保固範圍

因下列情況造成的產品修理或替換不在戴森保固範圍內：

- 使用或保養疏忽、濫用、疏忽、操作粗心或是處理戴森裝置時未能遵照戴森操作手冊造成的意外損壞和故障。
- 將裝置用於任何正常居家使用以外的目的。
- 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件。
- 使用非戴森原廠的零件與配件。
- 安裝錯誤（除非由戴森安裝）。
- 由戴森或其授權代理以外的單位進行修理或改裝。
- 正常磨損（例如保險絲、滾刷條等）。

如果您對產品保固範圍有任何不確定之處，請撥打戴森客戶服務專線。

保固範圍概要

- 保固將於購買日開始生效（若送貨日晚較則以該日為準）。
- 在您的戴森裝置進行任何工作之前，您必須提供（原稿與任何後續）交貨/購買的證明。沒有此證明，執行的任何工作都將會收取費用。請保留您的收據或是送貨單。
- 所有維修皆由戴森或合格代理人提供。
- 所有維修時換掉的零件皆為戴森財產。
- 維修或更換仍在保固期間的戴森裝置並不會延長保固的期間。
- 保固權益是戴森額外提供給您的權益，不影響您的法定消費者權利。

關於您的私隱權

您在保固註冊卡上提供自己的詳細資訊，即表示您同意戴森使用您的個人資料。戴森可能將這些資訊用於未來行銷和研究目的（包括發送廣告郵件），並可能將這些資訊揭露給第三方，以提供您要求的服務，或揭露給合作廠商或專業顧問。如果您希望取得個人資料或查閱本公司完整隱私政策，請聯絡戴森客戶服務專線。

# KR

본 다이슨 사용 설명서의 ‘중요 안전 정보’를 읽은 후에 계속하십시오.

소개

- 이 기기는 비가열 초음파식 가습기입니다. 습윤 공기가 루프 증폭기에서 방안으로 퍼집니다.
- 분무를 시작하기 전에 물이 UV-C 발산 장치를 통과하여 99.9 퍼센트 무균 상태임을 확인합니다.

위치

- 기기는 항상 평평하고 단단하며 수평인 곳에만 두십시오.
- 기기를 카펫, 깔개, 목재 바닥이나 물/습기로 손상될 수 있는 표면에 두면 안 됩니다.
- 본 기기 아래에 방수 매트 또는 패드를 깔아주는 것이 좋습니다.
- 돌출된 표면 아래에서 기기를 작동시키지 마십시오.
- 어린이가 손낼 수 있는 곳에 기기를 두지 않도록 주의하십시오.
- 기기를 실내에 보관하십시오. 5°C(41°F) 이하에서 사용 또는 보관하지 마십시오. 사용하기 전 기기는 상온에 보관해야 합니다.
- 최적의 성능을 위해, 모든 벽으로부터 적어도 1 미터 떨어지고 방 중앙을 향하도록 하여 방의 구석 바닥에 배치하십시오.

사용

- 모든 부품은 기기 사용 전에 잘 고정되어야만 합니다.
- 기기를 설명서에 따라 세척하지 않은 경우에는 사용하지 마십시오.
- 가슴기 모드에서는 탱크에 물이 있는 경우에만 사용해야 합니다.
- 본 기기의 어떤 부품에도 윤활하지 마십시오.
- 전원을 켜고 전원 공급 상태를 나타내는 기기 후면의 작은 청색 LED에 불이 들어옵니다. (참고: 기기가 작동 중이라는 의미는 아닙니다.)
- 물 정화가 완료되면 가슴을 시작할 준비가 된 상태입니다.

습도 설정

- 처음 사용 시에는 최대 상대습도 설정값인 70%로 표시됩니다. 팬은 최저 풍속인 '01'로 작동합니다. 사용 후에는 최종 목표 습도와 풍속 설정값이 저장됩니다.
- 목표 습도가 현재 실내 습도보다 높지 않은 한 본 기기는 작동하지 않습니다.
- 본 기기는 과한 습도를 피하도록 자동으로 조절됩니다.
- 분무는 특정 상황(조명, 벽 색상 등) 또는 최저 설정값일 시에만 눈에 보입니다.

자동 모드

- 리모컨의 AUTO 버튼을 누르십시오. 자동 모드는 권장 사용 모드입니다.
- 본 기기는 현재 습도 및 실내 온도와 같은 환경 요인을 바탕으로 실내에서 쾌적함을 느낄 수 있는 습도를 자동으로 설정합니다.
- 적절한 습도에 이르면 이 습도를 유지할 수 있도록 기기가 자동으로 꺼지거나 켜집니다. 목표 습도에 도달한 후에도 팬은 계속 작동합니다.

수동 모드.

- 원하는 습도를 선택합니다(30~70%). 목표 습도에 이르면 이 습도를 유지할 수 있도록 기기가 자동으로 꺼지거나 켜집니다. 목표 습도에 도달한 후에도 팬은 계속 작동합니다.

선풍기 모드.

- 리모컨에 있는 팬 모드 버튼은 가슴기를 'OFF'로 전환시킵니다. 풍속 및 타이머 버튼으로 팬 모드를 조절하십시오.
- 선풍기 모드에서는 물을 사용하지 않습니다.

리모컨 없이 제어

- 기기의 대기 단추를 눌러서 켜고 끕니다.
- 기기의 전원 단추를 길게 눌러서 습도 설정을 조절합니다.
- 팬 모드와 슬립 타이머는 리모컨 없이 조작할 수 없습니다.
- 풍속은 자동으로 '05'로 설정됩니다.

물 공급

- 경수 사용 지역의 하얀 먼지를 방지하기 위해 여과 또는 증류된 수돗물 사용을 권장합니다.
- 물을 채워넣을 시에는 탱크를 완전히 비우고 세척 및 건조까지 해 주는 것이 좋습니다. 이렇게 해야 물을 깨끗하게 유지할 수 있습니다.
- 탱크에 깨끗하고 차가운 수돗물(2.84리터)을 가득 채운 상태로 목표 습도값과 기타 환경 조건에 따라 최소 10시간 이상 작동할 수 있습니다. 물에 어떠한 것도 첨가하지 마십시오(향, 오일 등).

본체 세척

- 물을 다소 흘릴 수 있습니다. 흘리는 양이 기기를 손상시킬 정도가 아니더라도 비울 때는 주의를 기울여야 합니다. 물이 기기의 주입구를 통해 기기 안으로 들어가지 않도록 주의하십시오. 물이 주입구를 통해 안에 들어갈 경우에는 기기

외부를 마른 천으로 닦은 후 정상적인 경우와 같이 그대로 사용하십시오.

#### 탱크 세척

- 권장 구연산 용액을 붓습니다. 캡을 닫고 탱크를 30초간 흔들어 줍니다. 잠시 세워둡니다. 15분 후 탱크를 비워 주십시오. 헹궈주고 전체 표면을 닦아냅니다. 필요 시 반복해 주십시오.

#### 보관

- 사용하지 않을 때에는 전원 공급 플러그를 뽑으십시오.
- 기기 보관 시에는 건조한 곳에 보관하고, 케이블은 자주 다니는 길을 피해서 정리하여 걸려 넘어지거나 손상되지 않게 하십시오.
- 보관 전 및 재사용 전에는 세척 설명에 따라 청소를 실시해 주십시오.

#### 배터리 교환

##### 주의

- 리모컨 배터리 칸의 나사를 푼다. 베이스를 풀고 배터리를 잡아당겨 분리합니다.
- 배터리를 반대 방향으로 넣거나 배터리를 단락시키지 마십시오.
- 배터리를 분해하거나 충전하지 마십시오. 불에서 멀리 두십시오.
- 새 배터리를 설치할 때에는 배터리 제조업체의 안내를 따르십시오 (배터리 종류 CR 2032).
- 제한된 기능은 리모컨 없이 사용할 수 있습니다 ('리모컨 없이 제어' 참조).

##### 자동 차단기

- 기기가 5° 이상 기울어진 경우 디스플레이에 'Tilted'라는 아이콘이 표시됩니다. 15분이 지나도 수평 상태가 아닐 시 기기가 꺼집니다.
- 기기가 기울어진 경우에는 반드시 수평을 회복해 주시고 흘린 물은 닦아내 주십시오.

##### 문제 해결

- 다이슨 사용 설명서에서 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리 또는 수리해야 합니다.
- F3 오류 메시지는 기기의 온도가 너무 낮다는 의미입니다. 5°C(41°F) 이상이어야 기기가 작동합니다. 그 외 오류 메시지가 표시된 경우 다이슨 헬프라인에 문의하십시오.
- F1, F2, F4 및 F5 오류 메시지의 경우, 기기를 대기 모드/"OFF"로 두십시오. 전원 공급 플러그를 뽑으십시오. 30초간 기다리십시오. 기기의 플러그를 다시 꽂고 "ON"으로 하십시오. 오류가 계속되면 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.
- UV-C 발산장치가 여하한 이유로 노출된 경우 기기의 전원이 꺼집니다.
- 피에조 또는 UV-C 발산장치를 교체해야 할 경우 다이슨 헬프라인에 문의하십시오.

##### 폐기 정보

- 다이슨 제품은 재활용 가능한 고급 소재로 만들어집니다. 제품의 폐기는 신중하게 하시고 가급적 재활용하시기 바랍니다.
- 제품을 폐기하기 전에 배터리를 반드시 제품에서 제거해야 합니다.
- 해당 지역의 조례 또는 규정에 따라 배터리를 폐기하거나 재활용합니다.

##### 다이슨 헬프라인

#### 다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

다이슨 제품은 보증서 조항에 의거하여 구입한 날짜로부터 2년간 부품 및 수리에 대해 보증을 제공합니다.

다이슨 제품에 대한 문의사항이 있을 경우 본 제품의 시리얼번호를 확인하여 다이슨 헬프라인에 연락 주시면 보다 빨리 문제를 처리해 드릴 수 있습니다.

일반적인 문의사항은 다이슨 헬프라인의 전문상담원을 통해 전화로 쉽게 해결할 수 있습니다.

온라인 도움말, 지원 동영상, 일반 설명, 다이슨에 관한 유용한 정보를 보시려면 [dyson@cosmoglobal.co.kr](mailto:dyson@cosmoglobal.co.kr) 을(를) 방문해 주십시오.

시리얼번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.

서비스가 필요한 경우 다이슨 헬프라인으로 전화하시면 가능한 수리 방법에 대해 상담받으실 수 있습니다. 청소기가 보증기한 내이고 수리 내용이 보증 내용에 해당될 경우 무료로 수리하여 드립니다.

대한민국에서 판매되는 정식수입제품의 경우 제품 출고 후 2년 품질 보증 등록 절차가 자동으로 이루어 집니다.

#### 다이슨 제품 사용자 등록하시기 바랍니다

신속하고 효율적인 서비스를 받을 수 있도록 하기 위해, 다이슨 제품 사용자 등록하시기 바랍니다. 등록은 다음과 같이 두 가지 방법이 있습니다.

- 이메일 등록.
  - 다이슨 고객 서비스 헬프라인에 전화 등록.
- 등록을 하면 보험 손실이 발생할 경우 귀하가 다이슨 제품 구입자임을 확인할 수 있고, 필요 시 다이슨에서 연락을 드릴 수 있습니다.

#### 2년 제한 보증

#### 다이슨 2년 제한 보증 약관

##### 품질 보증 범위

- 잘못된 재료, 세공 및 기능으로 인해 다이슨 제품에 결함이 발생한 경우 (다이슨의 판단하에) 제품 구입 또는 배송 후 2년 간 수리 및 교체가 가능합니다(부품이 더 이상 이용 가능하지 않거나 생산되지 않는 경우 작동할 수 있는 교체 부품으로 교환해 드립니다).
- 이 보증은 제품을 구입한 국가에서 사용할 때만 유효합니다.

##### 보증 범위 예외

다이슨은 다음의 결과로 인한 제품의 수리나 교체를 보증하지 않습니다:

- 태만한 사용이나 관리, 오용, 방치, 부주의한 사용 또는 다이슨 사용 설명서를 따르지 않은 제품 조작으로 인한 우연한 손상, 결함.
- 일반적인 국내 가정용 목적 이외의 다른 용도로 제품을 사용.
- 다이슨의 안내에 따라 부품을 조립하거나 설치하지 않고 사용한 경우.
- 다이슨의 정품이 아닌 부품과 액세서리를 사용한 경우.
- 올바르게 않은 설치(다이슨이 설치한 경우 제외).
- 다이슨이나 다이슨 공식 대리점 이외의 단체가 실시한 수리나 개조.
- 정상적인 마모나 손상(예. 퓨즈, 브러시바 등).

보증 범위에 대해 질문이 있을 경우 다이슨 고객 헬프라인으로 연락해 주십시오.

##### 보증 범위 요약

- 보증은 구입일(또는 배송일이 나중이라면 배송일)부터 유효합니다.
- 다이슨 제품에 대한 작업을 수행하기 전에 (원본 및 일체 후속) 배송/구입 증명서를 제공해야 합니다. 해당 증명서가 없는 경우 수행되는 작업에 대해 요금이 부과됩니다. 영수증 또는 배송 증명서를 보관하십시오.
- 모든 작업은 다이슨 또는 공인 대리점에 의해 수행됩니다.
- 대체되는 모든 부품은 다이슨의 소유 자산이 됩니다.
- 보증에 해당되는 다이슨 제품의 수리 또는 교체는 보증 기간을 연장하지 않습니다.
- 보증은 추가적인 혜택을 제공하며 이 혜택이 귀하의 소비자로서의 법적 권리에 영향을 주지는 않습니다.

##### 개인정보보호 관련

보증 등록 시 개인 정보를 제공함으로써, 귀하는 다이슨이 귀하의 정보를 이용하는 데 동의한 것입니다. 다이슨은 이 정보를 향후 마케팅 및 리서치 목적(상업적인 전자 메시지 발송 포함)으로 이용할 수 있으며 귀하가 요청한 서비스 제공 목적으로 제3자나 비즈니스 파트너, 전문 자문사에 제공할 수도 있습니다. 귀하가 귀하의 개인정보를 이용하거나 다이슨의 전체 개인정보보호 정책을 보시려면 다이슨 헬프라인으로 연락해 주시기 바랍니다.

TABLE 1 MARKING STYLES FOR NAMES AND CONTENTS OF TOXIC OF HAZARDOUS SUBSTANCES OR ELEMENTS

表1 有毒有害物质或元素名称及含量标识格式

Part Name 部件名称	Toxic or Hazardous Substances or elements 有毒有害物质或元素					
	Lead 铅 (Pb)	Mercury 汞 (Hg)	Cadmium 镉 (Cd)	Hexavalent Chromium (VI) (Cr(VI)) 六价铬 (Cr(VI))	Polybrominated biphenyls (PBB) 多溴联苯	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE) 多溴联苯醚
Tank Assembly 水槽组件	○	○	○	○	○	○
Air Amp Assembly 放大器	○	○	○	○	○	○
PCBA - UV Lamp Driver 印刷电路板组件 - 紫外线灯驱动器	X <sup>(1)</sup>	○	○	○	○	○
Remote Control 遥控器	○	○	○	○	○	○
Piezo assembly 连接器插頭-壓電組裝	X <sup>(1)</sup>	○	○	○	○	○
Power supply 電源	X <sup>(1)</sup>	○	○	○	○	○
PCBA - Piezo Driver 印刷电路板组件 - 压电驱动器	X <sup>(2)</sup>	○	○	○	○	○
Motor 马达	X <sup>(1)</sup>	○	○	○	○	○
UVC Lamp Assembly 短波紫外线灯组件	○	X <sup>(3)</sup>	○	○	○	○

(1) 由客户所确认中，蓝色身(电容)，黑色身(SMD IC)，银色/灰色身(蜂鸣器接触板)和透明身(二极管)中的铅是从电子部件的陶瓷而来。根据欧盟RoHS指令，铅在此组件的陶瓷中可以被豁免。

(1) As confirmed by the client, the Lead contents of Blue body (capacitor), Black body (SMD IC), Silver color/grey body (contact plate of buzzer) and Transparent body (diode) are coming from the constituent of ceramic part of the electronic component only. According to EU RoHS

Directive, Lead in electronic ceramic parts of this component can be exempted.

(2) 由客户所确认中，银色金属(蜂鸣器接触板-压电组裝)中的铅是从钢合金而来。根据欧盟RoHS指令，钢合金中的铅限量为3500 ppm。

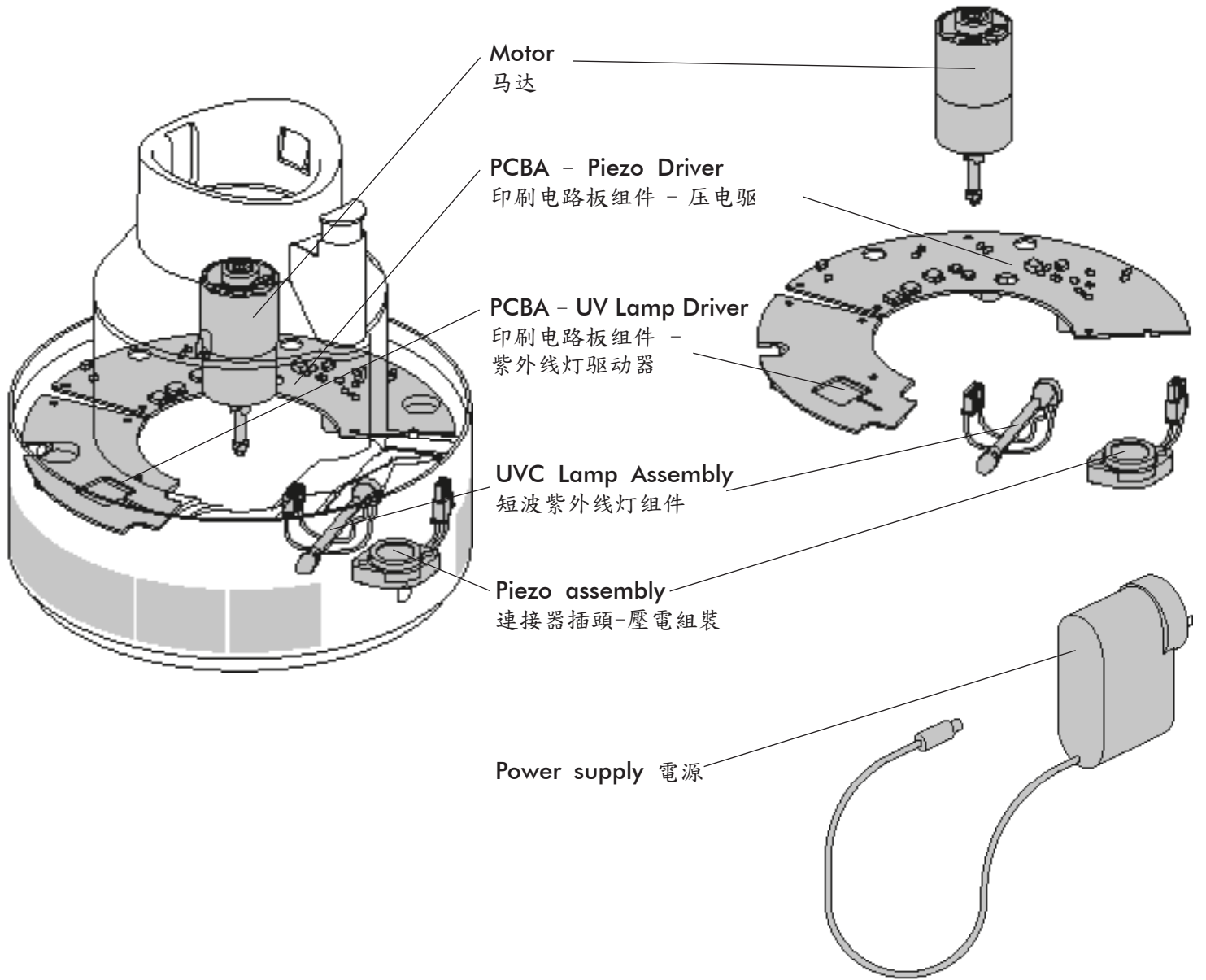
(2) As confirmed by the client, the Lead content of Silver color metal (contact plate of buzzer - piezo assembly) is coming from steel alloy only. According to EU RoHS Directive, Lead as an alloying element in steel can be containing up to 0.35% (3,500 ppm) Lead by weight.

(3) 由客户所确认中，银色身(斯坦利-斯坦利组裝)中的汞是从(< 500 毫米)冷陰極熒光燈(CCFL)以及汞的含量小於每燈3.5 毫克而来。根据欧盟RoHS指令，汞在此组件可以被豁免。

(3) As confirmed by the client, the Mercury content of Silver color body (stanley - stanleyassembly) is coming from the cold cathode fluorescent lamp (CCFL) in short length(< 500mm) with mercury content less than 3.5mg per lamp. According to EU RoHS Directive, Mercury in this component can be exempted.



# Common Parts





## DYSON CUSTOMER CARE

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

### 戴森客户服务

关于戴森产品, 如果您有任何问题, 请拨打戴森帮助热线, 提供产品序列号和购买产品的详细时间和地点, 或者通过戴森网站与我们联系。

### 戴森客戶服務

如果您對戴森產品有任何疑問, 請致電戴森服務專線, 並提供您的產品序號及購買地點與時間等資訊, 或是透過戴森網站聯絡我們。

### 다이슨 헬프라인

다이슨 제품에 대한 질문이 있다면 시리얼번호 및 이 제품을 구입한 장소와 시기를 준비하여 다이슨 헬프 라인으로 전화하거나 다이슨 웹사이트를 통해 문의하시기 바랍니다.

### ฝ่ายบริการลูกค้าของ DYSON

หากมีปัญหากับอุปกรณ์ Dyson ของท่าน ท่านสามารถติดต่อสายด่วนของ Dyson เพื่อขอความช่วยเหลือได้ โดยโดยแจ้งหมายเลขซีเรียล พร้อมเวลาและสถานที่ซื้อ หรือติดต่อทางเว็บไซต์ของ Dyson

### LAYANAN PELANGGAN DYSON

Jika Anda ada pertanyaan tentang peralatan Dyson, hubungi Saluran Layanan Pelanggan Dyson dengan menyertakan nomor seri dan keterangan di mana serta kapan Anda membeli peralatan tersebut, atau hubungi kami melalui situs web Dyson

#### CN

戴森贸易(上海)有限公司  
china.service@dyson.com  
4009 202 808  
上海市黄浦区汝南街63号主楼103a + 1M单元  
www.dyson.cn

#### HK

Jebsen Consumer Products  
Company Limited  
pidcs@jebsen.com  
(852) 2926 2300  
Unit 1917-1920, 19/F., Tower 2, Grand Century  
Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok,  
Kowloon, Hong Kong  
www.jebsenconsumer.com

#### ID

cs.dyson@e-metrox.com  
+62 21 2966 8000  
Jalan Raya Kebayoran Lama No. 396 RT01/  
RW11  
(Rawa Belong)  
Sukabumi Utara - Kebon Jeruk  
Jakarta Barat 11540  
Indonesia  
www.dyson.co.id

#### KR

코스모앤컴퍼니  
dyson@cosmoglobal.co.kr  
1588 4253  
137-070  
서울시 강남구 역삼동 720-4 대평빌딩 12층

#### MY

Dyson Helpline  
dysonsupport@visionary.com.my  
+603 7710 5877  
A-8, Block Allamanda, 10 Boulevard, Lebuhraya  
Sprint 6A, Petaling Jaya 47400, Selangor,  
Malaysia.

#### PH

Whiteplanet Inc.  
dysonservice@whiteplanetinc.com  
Unit 2011, A&E Building, Ortigas Avenue,  
Greenhills, San Juan City, Philippines  
+632 727 4092  
www.dyson.ph

#### SG

Dyson Customer Care  
service@ewpes.com.sg  
+65 7000 4357546  
Service @ Home Pte. Ltd., 2 Leng Kee Road,  
#04-09A Thye Hong Centre, Singapore 159086  
www.dyson.com.sg

#### TH

สายด่วนฝ่ายบริการลูกค้า Dyson  
service@cmg.co.th  
(+66) 02 229 7190  
บริษัท เซ็นทรัลเทรดดิ้ง จำกัด  
3388/25-37, 51-53 และ 82-85 อาคารสิริน  
รัตน์ ชั้น 8-11, 15 และ 23 ถนนพระราม4 แขวง  
คลองตัน เขตคลองเตย กรุงเทพฯ 10110

#### TW

Dyson 消費者服務中心  
service@hlh.com.tw  
0800 251 209  
台灣區獨家總代理 恆隆行貿易股份有限公司 台北  
市內湖區洲子街88號7樓  
www.dyson.tw

### REGISTER YOUR 2 YEAR GUARANTEE TODAY

立即注册您的 2 年保修

立即註冊您的 2 年保固

오늘 2년 무상 보증 등록을 하십시오

ลงทะเบียนการรับประกันระยะเวลา 2 ปีของท่านวันนี้

DAFTARKAN GARANSI 2 TAHUN ANDA HARI INI

#### REGISTER BY PHONE

Call our dedicated Helpline.

#### 通过电话注册

请致电我们的专用服务热线。

#### 通過電話

請致電我們的專用服務熱線。

#### 전화등록

다이슨 헬프라인으로 문의 하십시오.

#### ลงทะเบียนทางโทรศัพท์

โทรศัพท์ติดต่อสายด่วนโดยเฉพาะของบริษัท

#### DAFTAR MELALUI TELEPON

Hubungi Saluran Khusus Bantuan kami.

CN: 4009 202 808

PH: +632 727 4092

HK: (852) 2926 2300

SG: +65 7000 4357546

ID: +62 21 2966 8000

TH: (+66) 02 229 7190

KR: 1588 4253

TW: 0800 251 209

MY: +603 7710 5877



#### REGISTER BY EMAIL

通过电子邮件注册

#### 通過電子

이메일 등록

ลงทะเบียนทางอีเมล

#### DAFTAR MELALUI SURAT ELEKTRONIK

CN: china.service@dyson.com

HK: pidcs@jebsen.com

ID: cs.dyson@e-metrox.com

KR: dyson@cosmoglobal.co.kr

MY: dysonsupport@visionary.com.my

PH: dysonservice@whiteplanetinc.com

SG: service@ewpes.com.sg

TH: service@cmg.co.th

TW: service@hlh.com.tw

